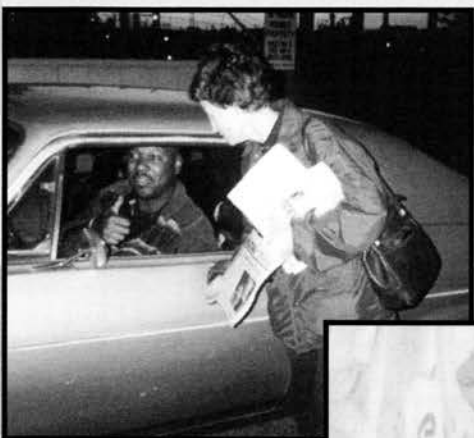


perspectiva **mundial**

UNA REVISTA SOCIALISTA QUE DEFIENDE
LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

**EDICION
ESPECIAL SOBRE
LA GUERRA**

¡Alto a la matanza imperialista en Iraq!



EDITORIAL

Digamos la verdad sobre la guerra de Washington

Estimados lectores:

Perspectiva Mundial y nuestra publicación hermana *The Militant* hacemos un llamado a nuestros lectores y a otros trabajadores y jóvenes a que se sumen a una campaña para divulgar la verdad sobre la matanza del pueblo de Iraq que

Sigue en la página 2

iAlto a la matanza imperialista en Iraq!

VIENE DE LA PORTADA

el gobierno norteamericano prepara en estos momentos.

La tarea actual de los trabajadores con conciencia de clase es de presentar una clara y firme voz obrera de oposición al imperialismo y sus pasos hacia la guerra. Esto significa aprovechar cada milímetro de espacio político para entablar discusiones con otros trabajadores y jóvenes —especialmente los que están en luchas contra los ataques de los patrones y su gobierno— a fin de explicar la verdad sobre la embestida militar encabezada por Washington.

Al igual que hace siete años, el objetivo fundamental de los gobernantes de Estados Unidos es el de derrocar al gobierno de Saddam Hussein y sustituirlo con un régimen sumiso que cumpla sus órdenes. Hoy día, incapaces de recomponer la alianza imperialista que respaldó su Guerra del Golfo, Washington y Londres de todas maneras siguen adelante de forma unilateral. Siendo el matón más grande del barrio, el gobierno norteamericano, con su socio menor en Londres a su lado, está aprovechando el peso de su superioridad militar para obligar a otros regímenes capitalistas a alinearse: Bonn, Sydney y hasta París, así como los gobiernos de Arabia Saudita y otras naciones semicoloniales en la región. Entre tanto, conforme avanzan inexorablemente hacia una campaña de bombardeo, el debate en la prensa burguesa y el Congreso sobre si desplazar o no tropas terrestres —para “completar la tarea” que no lograron en 1991— es también una forma de tratar de legitimar dicha medida.

Como sucedió en vísperas de la Guerra del Golfo, uno de mayores peligros que enfrenta hoy la vanguardia de la clase obrera es el peligro de negar la realidad. Esto lo explica Jack Barnes en un artículo en el número 1 de *Nueva Internacional*. “Estos peligros”, apuntó Barnes, “son aún mayores para aquellos que son golpeados por los cambios diarios y las divisiones tácticas reflejadas en la opinión pública burguesa”: un día, un discurso guerrillerista del presidente; al otro día, el anuncio de renovadas “iniciativas” diplomáticas, etcétera. “Los políticos burgueses y capitalistas que son los que preparan la guerra siempre alegan estar actuando en beneficio de la paz, de la libertad, la democracia y la soberanía nacional”, dijo.

Hoy los gobernantes norteamericanos seguirán haciéndose pasar como partidarios de “darle una oportunidad a la diplomacia” hasta el momento mismo que inicien su masivo bombardeo. El hecho de que la administración Clinton ha prolongado el periodo previo a su bombardeo de Iraq no significa que esté vacilando en su avance hacia la guerra. La Casa Blanca usa cada día para incrementar la propaganda bélica, socavar la oposición e inculcar el fatalismo ante el masivo poderío del aparato bélico de Washington. La burguesía estadounidense escalará su chauvinismo anti-árabe así como su propaganda antirusa (lo cual subraya el conflicto irreconciliable entre el imperialismo y el estado obrero en Rusia).

Los trabajadores deben rechazar los argumentos liberales a favor de las sanciones contra Iraq como alternativa “pacífica” a la guerra: estas sanciones son un acto brutal de guerra. Al mismo tiempo, debemos rechazar la campaña que libran fuerzas de clase media contra las sanciones aduciendo, con un pretexto “humanitario”, que éstas perjudican al “pobre pueblo iraquí” pero no al gobierno. Es también un argumento pro-guerra que justifica la idea de que Washington tiene derecho a derrocar al gobierno iraquí de una forma menos “dolorosa”: por ejemplo, con un “golpe de precisión” o una invasión rápida. Al contrario, los trabajadores debemos defender firmemente el derecho del pueblo iraquí a su soberanía nacional.

De hecho, el hacer campaña contra la política norteamericana

SIGUE EN LA PROXIMA PAGINA

CANADA

- Congreso de la Liga Comunista **9**
POR JOHN STEELE

CUBA

- Evento sobre literatura sociopolítica **11**
POR JOSHUA CARROLL Y FRANCISCO PICADO
- ‘Cuba no tiene nada que ocultar’ **12**
POR ERNIE MAILHOT Y MAGGIE MCGRAW
- ‘Cuba es un pueblo con absoluta confianza en sus ideas’ **13**
DISCURSO POR FIDEL CASTRO

ESTADOS UNIDOS

- Se postulan trabajadores socialistas **4**
POR BETH FINNEAS
- Estalla bomba en clínica de abortos **5**
POR SUSAN LAMONT
- Migra efectúa redada en fábrica de Iowa tras protesta obrera **28**
POR MAGGIE TROWE Y SIMONE BERG

EUROPA

- El ‘euro’: probable, pero será débil **19**
POR CARL-ERIK ISACSON

ESPECIAL

- Che Guevara, Cuba y la revolución argelina **21**
POR AHMED BEN BELLA

EDITORIAL PATHFINDER

- Lanzan esfuerzo para mantener arsenal de libros revolucionarios **6**
POR PAUL MAILHOT Y ARGIRIS MALAPANIS
- ‘La editorial Pathfinder nació con la Revolución de Octubre’ **14**
POR MARY-ALICE WATERS

Colaboradores para este número: Javier Aravena, Xochitl Leal

Fotos de la portada, desde arriba a la izq.: Venta del *Militant* a obreros petroleros en Los Angeles (por Carole Lesnick); Huelguistas de Honeywell en Minnesota (por Dave Finch); protesta en Nueva York contra ataques a Iraq (por Argiris Malapanis); Jóvenes en Bagdad condenan agresión de Washington; Avión de guerra F-18 en portaaviones estadounidense.

PERSPECTIVA MUNDIAL, 410 West St., Nueva York, NY 10014. Se publica mensualmente (menos en julio) en Nueva York. Director: Martin Koppel. Redacción: Hilda Cuzco y Francisco Picado. Los artículos firmados representan las opiniones de los autores y no necesariamente las de Perspectiva Mundial. Se pueden reproducir los artículos mencionando la fuente.

PRECIO DE LA PORTADA: EE.UU. \$2.50, AUSTRALIA \$3.00, BELGICA FB90, CANADA \$3.00, FRANCIA FF20, GRAN BRETAÑA £1.50, ISLANDIA Kr250, NUEVA ZELANDA \$4.00, SUECIA Kr20. SUSCRIPCION POR UN AÑO: EE.UU., US\$17 • Latinoamérica y el Caribe, US\$22 • Canadá, CAN\$20 • Australia y Oceanía, A\$25 • Nueva Zelanda NZ\$35 • Gran Bretaña, £12 • Suecia, Kr140 • Francia, FF140 • Islandia, Kr3000 • Resto de Europa, Africa y el Medio Oriente, £15.

Si desea información sobre suscripciones especiales para nuevos lectores o desea una muestra de la revista, escriba o llame a Perspectiva Mundial. Teléfono: (212) 243-6392. Fax: (212) 924-6040. Peacenet: perspectiva Internet: perspectiva@igc.apc.org Para leer la revista en el Web: gopher://gopher.igc.apc.org: 70/11/pubs/prn

Published monthly except July by the 408 Printing and Publishing Corporation, 410 West St., New York, NY 10014. Periodicals postage paid at New York, NY. POSTMASTER: Send address changes to Perspectiva Mundial, 410 West Street, New York, NY 10014.

YEARLY SUBSCRIPTION RATES: United States, US\$17; Latin America and Caribbean, US\$22; Canada, CAN\$20; New Zealand, NZ\$35; Australia and the Pacific, A\$25; Britain £12; Sweden, Kr140; Iceland, Kr3000; France, 140FF; rest of Europe, Africa, and Mideast, £15.

Correspondence concerning subscriptions or changes of address should be addressed to Perspectiva Mundial, 410 West St., New York, NY 10014. Fax: (212) 924-6040. Signed articles do not necessarily represent the views of Perspectiva Mundial. These are expressed in editorials.

PERSPECTIVA MUNDIAL (ISSN 0164-3169), Vol. 22, No.2, febrero de 1998.

Huelguistas paralizan Honeywell

Trabajadores combaten intento patronal de imponer doble escala salarial

POR JEFF JONES

ST. PAUL, Minnesota—2 500 trabajadores, miembros del Local 1145 del sindicato Teamsters, salieron en huelga el 2 de febrero, paralizando la producción en tres fábricas de la Honeywell en esta zona. Rechazaron una propuesta de contrato por un voto de 1138 contra 825.

Los trabajadores producen equipo de controles para aviones comerciales y militares. La Honeywell reportó 8 mil millones de dólares en ganancias el año pasado.

Los patrones habían propuesto una estructura de salarios y beneficios en que los nuevos empleados recibirían menos que los demás. El plan también estipulaba aumentos salariales del 4 por ciento en el primero y segundo años, y 3 por ciento en el tercer y cuarto años. Además, los trabajadores nuevos pagarían el 20 por ciento de sus gastos médicos, encima de las cuotas del seguro. Actualmente la empresa paga el 100 por ciento después de las cuotas pagadas por los trabajadores.

Uno de los huelguistas, que tiene 20 años de antigüedad, explicó: "Este es un contrato antisindical porque es de doble nivel. Va

a debilitar y dividir al sindicato, quitándoles beneficios a los recién contratados, y luego a nosotros".

Unos 300 huelguistas y sus partidarios se manifestaron el 10 de febrero frente a la fábrica de la Honeywell en Golden Valley, Minnesota. El primer orador en el mitin fue John Senum, uno de los dirigentes de la victoriosa huelga de los Teamsters contra la empresa United Parcel Service. "Estamos orgullosos de su lucha contra el sistema de dos niveles", dijo Senum. "Nos mantendremos con ustedes en la línea de piquetes para durar un día más [que los patrones], hasta vencer". ■

¡Alto a la matanza imperialista en Iraq!

VIENE DE LA PAGINA ANTERIOR

hacia Iraq enfocándose en la oposición a las *sanciones* en vez de oponerse a la *guerra* inminente —la arrolladora campaña de bombardeos a la cual nos arrastran Washington y Londres— es otra forma más de adaptarse a la ofensiva guerrerista.

¡Washington manos fuera de Iraq! ¡No al bombardeo: alto a la matanza! ¡No derramar sangre por petróleo! ¡Todas las tropas norteamericanas y extranjeras fuera del Medio Oriente! Este es el tipo de consignas que son claras e inequívocas: y lo que hace falta más que nunca es la claridad.

En 1990 los trabajadores y jóvenes socialistas lanzaron una campaña obrera contra el imperialismo y la guerra. En una declaración del 1 de noviembre de 1990, el Comité Nacional del Partido Socialista de los Trabajadores llamó a los trabajadores a "poner al centro de sus actividades políticas una campaña contra la terrible guerra para la que Washington, Londres, París y sus aliados se preparan en el Oriente Medio".

Los socialistas hicieron precisamente eso, incluso durante las seis semanas de bombardeos aéreos a Iraq que comenzaron el 16 de enero de 1991, la invasión de 100 horas que fue una masacre de decenas de miles de iraquíes, y los meses posteriores cuando Washington continuó sus mortíferas sanciones e impuso zonas de "exclusión aérea" sobre grandes partes de Iraq.

Los que se oponen a los pasos acelerados hacia la guerra por Washington deben

contestar cada mentira empleada para justificar este nuevo ataque cobarde, así como explicar sus causas. Es un momento en que los trabajadores necesitamos la oportunidad y el espacio necesarios para debatir estos problemas nosotros mismos.

Por eso *Perspectiva Mundial*, el *Militant*, y los libros de Pathfinder, que ofrecen una explicación científica del sistema imperialista y la lucha de clases, son tan necesarias. Títulos como el número 1 de *Nueva Internacional*, "Los cañonazos iniciales de la tercera guerra mundial"; *Celebración de la bienvenida a Cuba de la brigada de refuerzo de Ernesto Che Guevara*; *¡EE.UU. manos fuera del Oriente Medio! Cuba habla en Naciones Unidas*; y *El rostro cambiante de la política en Estados Unidos: la política obrera y los sindicatos*.

Al señalar que el verdadero peligro para la humanidad se halla en Washington, los socialistas explicamos por qué el ataque norteamericano a Iraq se enmarca en la marcha del imperialismo hacia el fascismo y una tercera guerra mundial. El único camino a la paz es una lucha que conduzca al pueblo trabajador a arrebatarle el poder de estado a la clase explotadora y a crear un gobierno de trabajadores y agricultores.

Por eso la campaña librada por los trabajadores socialistas —para divulgar los hechos sobre las acciones bélicas dirigidas por Washington— se basa en la clase obrera. No es una campaña de actividad frenética guiada por la ilusión de que se puede dete-

ner la guerra imperialista. Es un esfuerzo para involucrarse más profundamente en la vida, las luchas, la actividad y la política de la clase obrera. Esto incluye luchas como la huelga de los obreros de la Honeywell contra un sistema de dos niveles salariales, actividades en defensa de los derechos de los negros, y protestas contra ataques terroristas a las clínicas de abortos.

La guerra acentúa la importancia de la venta semanal del *Militant* y de *Perspectiva Mundial* a las entradas de fábrica; los mítines del *Militant Labor Forum*, tribuna de libre expresión para los trabajadores; y campañas electorales socialistas, junto con esfuerzos para instar a nuestros compañeros de trabajo a que participen con nosotros en protestas y otras actividades políticas. Sin temor de estar en una pequeña minoría al principio, los trabajadores socialistas llegarán a ser conocidos y respetados entre otros trabajadores por mantener esta misma trayectoria constante, día tras día, tanto antes como después del bombardeo.

Entre los que se sienten repugnados por el verdadero rostro brutal del imperialismo, algunos jóvenes y trabajadores combativos se unirán al movimiento comunista para prepararse para las próximas batallas.

Instamos a los que estén de acuerdo con esta perspectiva a que se sumen a nosotros. *Solidariamente*,
Martín Koppel, director de *Perspectiva Mundial*
Naomi Craine, directora del *Militant*

Se postulan trabajadores socialistas

Candidatos del PST instan a protestar contra actos de guerra de Washington

POR BETH FINNEAS

FILADELFIA — Respondiendo a los preparativos de guerra de Washington contra Iraq, el Partido Socialista de los Trabajadores anunció aquí la candidatura de Connie Allen, obrera metalúrgica que trabaja en Boeing Helicopters, para el Congreso por el Distrito 1. Allen, de 44 años de edad, es miembro del sindicato automotriz UAW.

“Mi campaña expresa una posición obrera de oposición al inminente ataque militar norteamericano contra el pueblo de Iraq”, dijo Allen. Ella participó en una línea de piquetes aquí contra las provocaciones de guerra norteamericanas el 30 de enero.

Allen explicó que algunos de sus com-

pañeros de trabajo argumentan que una guerra crearía más empleos en Estados Unidos. “Pero yo opino que una guerra que fortalezca a nuestros patrones significará ataques más profundos a nuestros sindicatos, condiciones de vida y derechos”, dijo Allen. “No debemos dejarnos engañar por el tamboreo patriótico de los políticos demócratas y republicano en Washington. Nuestros verdaderos aliados en la lucha por empleos y contra la crisis capitalista son los trabajadores en Iraq y por todo el mundo.

“Las amenazas de guerra en el exterior son una extensión de la guerra de los patrones norteamericanos dentro del país. Ellos están atacando los derechos sindicales, los servicios sociales, y los derechos de los inmigrantes, de la mujer, los negros y otras nacionalidades oprimidas. Ellos usan la



NANCY COLE/PERSPECTIVA MUNDIAL

Connie Allen, candidata del PST al Congreso en Filadelfia.

brutalidad policiaca y su campaña a favor de la pena de muerte como armas en el frente interno”, declaró Allen.

“Mi campaña está del lado de los trabajadores y campesinos iraquíes y de los que luchan en todas partes del mundo exigiendo que Washington y otras potencias extranjeras retiren hasta el último soldado e ‘inspector de armamentos’ del Golfo Pérsico y levanten todas las sanciones económicas inmediatamente”, puntualizó la candidata socialista.



En Newark, Nueva Jersey, el Partido Socialista de los Trabajadores ha lanzado la candidatura de Brock Satter, miembro del sindicato del acero USWA, para alcalde de la ciudad. En su primera actividad como candidato del PST, Satter participó en una línea de piquetes de unas 20 personas en el centro de Newark frente al edificio federal el 30 de enero exigiendo “¡Washington manos fuera de Iraq!” “El gobierno que lanzó las bombas atómicas sobre Hiroshima y Nagasaki no tiene ningún derecho o autoridad moral de bombardear un país supuestamente en oposición a las armas de destrucción masiva”, declaró Satter. Dos estaciones de televisión cubrieron la protesta. Una de ellas, la estación de cable Garden News Network, transmitió parte de su entrevista a Satter.

JUVENTUD SOCIALISTA

JS en Islandia: no a guerra contra Iraq, no a la OTAN

**POR KÁRI GYLFASSON
Y ÓLÖF ANDRA PROPPÉ**

REIKIAVIK, Islandia —El 17 de enero se llevó a cabo un mitin en el centro municipal titulado “Basta de matar a nuestros hijos”. Los manifestantes exigieron que el gobierno de Islandia dejase de cooperar con el bloqueo decretado por Naciones Unidas contra Iraq desde 1990. La protesta fue convocada por el grupo Paz 2000, que promueve actividades caritativas. Recibió el respaldo del Consejo de Mujeres de Cultura y Paz, el sindicato Dagsbrún y la Federación de Incapacitados en Islandia, entre otros. Parlamentarios de la Alianza Popular y del bloque “independiente” hablaron junto con otros oradores.

La Juventud Socialista en Islandia no participó en este evento. Uno de los fundamentos políticos de la actividad era la declaración de que el bloqueo de la ONU sólo ayuda a mantener a Saddam Hussein en el poder”, señaló Sigurdur Haraldsson, un dirigente de la Juventud Socialista en Islandia. “La lógica da a entender que hace falta una polí-

tica diferente para eliminarlo. Pero nosotros estamos en contra de que cualquier país imperialista le dicte a una nación soberana quién debe o no debe estar en el poder.

“Debatimos esto y decidimos que no iba atraer a ningún joven luchador con quien queremos trabajar”, dijo Haraldsson.

En lugar de participar en esta acción proimperialista, la JS en Islandia decidió organizar una protesta contra las provocaciones de guerra de Washington contra Iraq y el apoyo del gobierno de Islandia a esa política. La manifestación también exigirá al gobierno islandés que se retire de la OTAN y que cierre la base militar norteamericana aquí. La Juventud Socialista busca colaborar con otros jóvenes para organizar esta actividad frente a la embajada norteamericana. También incrementarán la venta del *Militant* y de libros Pathfinder instalando mesas en escuelas, a la entrada de fábricas y en barrios obreros. Hace poco los miembros de la JS vendieron frente a la fábrica de pan Myllan. Además proyectaron un mitin en la librería Pathfinder titulado “Las provocaciones de guerra de Washington contra Iraq”.

Estalla bomba en clínica de aborto

Ataque fatal en Birmingham provoca protestas en varias ciudades

POR SUSAN LAMONT

BIRMINGHAM, Alabama — Más de 100 personas indignadas se concentraron en el parque Brother Bryan de esta ciudad el 31 de enero en protesta contra el ataque dinamitero contra una clínica de abortos ocurrido dos días antes. Activistas de Huntsville, Tuscaloosa y Muscle Shoals en Alabama, así como de Atlanta, Nueva York, Los Angeles, y otras ciudades participaron en la manifestación.

Además de Birmingham también se llevaron a cabo protestas de emergencia en Nueva York, Los Angeles, Cleveland y otras ciudades contra este ataque.

La bomba estalló a la entrada de la clínica a eso de las 7:30 de la mañana. La explosión mató al guardia de seguridad Robert Sanderson. Emily Lyons, la principal enfermera, y una asistente quedaron gravemente heridas.

Durante muchos años grupos derechistas han realizado protestas frente a esta clínica. En muchos casos, defensores de los derechos de la mujer han organizado líneas de defensa frente a estas protestas.

Sanderson fue la primera persona muer-

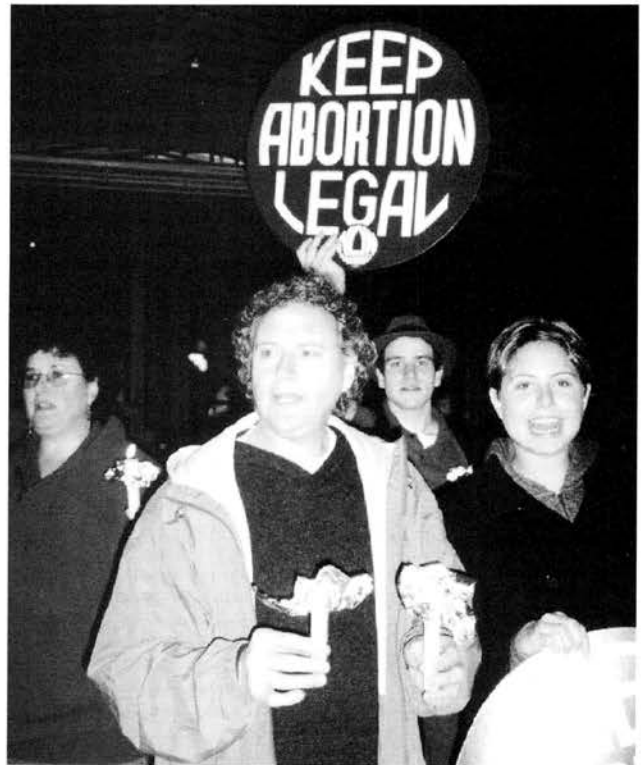
ta en una clínica por una bomba. Sin embargo, cinco médicos y trabajadores de la salud fueron muertos a balazos en distintas ciudades en 1993-94. En enero de 1997 dos bombas estallaron en una clínica en Atlanta, a 150 millas de aquí.

Trabajadores de toda la zona respondieron con indignación al ataque. En Medowcraft, una fábrica de muebles organizada por el sindicato del acero UAW, un obrero dijo, "Esa gente dice estar salvando a bebés. Pero son los mismos que bombardearon la Iglesia Bautista del la Calle 16". Se refería a la explosión terrorista en 1963 que destruyó una iglesia que servía de centro del movimiento por los derechos civiles en esta ciudad. El ataque cobró la vida de cuatro niñas negras.

En los preparativos para la manifestación de protesta participaron la Organización Nacional para la Mujer (NOW), Defensa de Clínicas de Birmingham, Estudiantes Sureños por el Derecho a Escoger, el Partido Socialista de los Trabajadores y otros grupos.

Entre otros oradores hablaron Kim Adams, presidenta de la NOW en Alabama, y Kathy Spillar, representante de Mayoría Feminista. "Debemos inspirarnos en el movimiento por los derechos civiles", dijo Meg Novak de la Juventud Socialista. El jefe de policía racista "Bull" Conner "fue derrotado en esta ciudad, como también lo serán los derechistas antiaborto". Ella agregó, "Estos derechistas pretenden restringir las decisiones que tomamos respecto a nuestros cuerpos y vidas, al tiempo que el gobierno norteamericano pretende negarle al pueblo iraquí el derecho a la soberanía y de escoger su gobierno".

David Gespass del Gremio Nacional de Abogados denunció un reciente mitin



LAURA ANDERSON • PERSPECTIVA MUNDIAL

Protesta el 1 de febrero cerca de Los Angeles contra bombazo en clínica de abortos en Birmingham.

antiinmigrante en Cullman, Alabama, donde se incendió una bandera mexicana. Muchos oradores hicieron un llamado para que se hagan más acciones públicas por el derecho de la mujer a escoger.

Muchos políticos, desde el liberal presidente William Clinton hasta el gobernador Fob James, conocido por oponerse al derecho al aborto, hicieron condenas de rutina contra el ataque dinamitero.

Por su lado, David Trosch, un sacerdote y dirigente de muchas acciones contra el aborto, justificó la matanza de médicos que hacen abortos. "Todos tienen el derecho de proteger a personas inocentes", dijo al *Birmingham News*. "Cuando el gobierno no lo hace, es obligatorio que otros lo hagan. En efecto, el gobierno ha convertido las clínicas de abortos en zonas de guerra".

Lyons sigue en estado gravísimo. Ella perdió un ojo en la explosión y es posible que pierda la vista en el otro ojo.

Susan LaMont es miembro del UAW. ■

DE PATHFINDER

EL ABORTO: DERECHO FUNDAMENTAL DE LA MUJER



EL ABORTO: Derecho fundamental de la mujer

PAT GROGAN Y OTROS

Por qué el derecho al aborto es el centro de la lucha por la emancipa-

ción completa de la mujer.
Folleto \$3.00

Pídale de su librería Pathfinder, listada en la penúltima página, o de Pathfinder, 410 West St., New York, NY 10014. Fax: (212) 727-0150.

Lanzan esfuerzo para mantener arsenal de libros revolucionarios

Partidarios de movimiento comunista convertirán libros a forma electrónica

**POR ARGIRIS MALAPANIS
Y PAUL MAILHOT**

SEATTLE—Voluntarios de muchas partes del mundo pronto estarán haciendo un nuevo e importante aporte a la labor de mantener en existencia la lista entera de títulos publicados por la editorial Pathfinder, piezas claves del arsenal político del movimiento comunista.

En colaboración con el personal editorial y de negocios de Pathfinder —y junto con los pasos dados en la imprenta de Pathfinder para utilizar la tecnología que permite pasar directamente a la producción de placas impresoras— los partidarios del movimiento comunista están organizándose no sólo para escanear y corregir los textos de unos 250 libros y folletos, sino para usar computadoras personales a fin de componer el texto en forma acabada.

Los participantes de la conferencia socialista regional celebrada aquí el 24 y 25 de enero fueron de los primeros en responder al reto planteado en la presentación de Jack Barnes, secretario nacional del Parti-

do Socialista de los Trabajadores, sobre cómo ayudar a revolucionar la producción de libros de Pathfinder.

La gran mayoría de los títulos en la lista de libros de Pathfinder fueron producidos antes de la época de computadoras, y apenas la cuarta parte de sus 330 títulos están en forma electrónica; muchos de éstos aún no han sido convertidos al formato necesario para poder hacer las placas impresoras. Al conseguir la ayuda de los partidarios del movimiento comunista mundial para escanear y corregir los textos de libros de Pathfinder, y después convertir estos archivos electrónicos en páginas diseñadas y acabadas, será posible hacer trabajos rápidos con tiradas pequeñas que permitirán producir los libros y folletos de una manera rápida, eficiente y más barata, ahorrando horas de trabajo.

Eventos en La Habana y Cairo

La importancia de mantener el flujo constante de libros revolucionarios por el “libroducto” fue parte de las perspectivas políticas contenidas en las presentaciones y discusiones en la conferencia de Seattle.

Mary-Alice Waters, directora de la revista marxista *New International*, dio la charla de apertura sobre “Cien años de lucha contra el imperialismo: el peso de la revolución cubana en un mundo de creciente desorden capitalista”.

Waters ahora está encabezando un equipo de reporteros para cubrir el acontecer político en Cuba, incluida la feria del libro en La Habana que se realiza del 4 al 10 de febrero. Además de los reporteros del *Militant* y de *Perspectiva Mundial* de Estados Unidos, participaron en el mitin de Seattle varios partidarios de Pathfinder de Canadá, Nueva Zelanda, Suecia y el Reino Unido que están organizando el stand en la feria del libro.

La conferencia sirvió de acto

de despedida para los socialistas que iban a participar en el evento en La Habana. Al principio de su presentación sobre “El canto de sirena del nacionalismo económico: la marcha de Washington hacia el fascismo y la guerra”, Jack Barnes presentó ante el público a los reporteros y al equipo de voluntarios para la feria del libro.

Barnes también presentó a la delegación de dirigentes de la Juventud Socialista que participará en una reunión en Cairo, Egipto, a principios de marzo y que hará reportajes para el *Militant* y *Perspectiva Mundial* sobre la respuesta en el Medio Oriente y África del Norte ante la guerra de Washington contra Iraq. La reunión de Cairo evaluará el Festival Mundial de la Juventud y Estudiantes, celebrado en La Habana el verano pasado, y discutirá los próximos pasos en la construcción de un movimiento juvenil antiimperialista.

Campaña contra guerra imperialista

El mundo que los trabajadores combativos buscan cambiar, dijo Barnes, está marcado por crecientes rivalidades económicas y conflictos entre los estados más poderosamente armados del mundo capitalista, y también entre éstos y los estados obreros en Rusia y China. Está marcado por la creciente vulnerabilidad interna del sistema capitalista: desde Asia hasta América Latina y Europa imperialista.

En un resumen de su informe a la conferencia, el dirigente del PST señaló que la trayectoria de los gobernantes estadounidenses hacia la guerra contra el pueblo de Iraq se había vuelto inequívoca durante el mismo fin de semana en que se celebró la conferencia socialista.

El domingo, las versiones noticiosas confirmaban que estaba creciendo el consenso en Washington de que las fuerzas norteamericanas y británicas en el Golfo Árabe-Pérsico estaban a unas pocas semanas del inicio de una campaña de bombardeo contra Iraq, una arremetida que sería más devastadora que el bombardeo de la “Tormenta del Desierto”, la matanza del pueblo iraquí encabezada por Washington en 1991.

Durante los días siguientes, el debate

Socialistas con ‘mesa guerrillera’ de libros en protesta en Nueva York en enero contra acciones bélicas de Washington en el Golfo. La conversión de libros de Pathfinder a una forma electrónica permitirá mantener un ‘libroducto’ de literatura revolucionaria para poner en manos de trabajadores y jóvenes.

ARGIRIS MALAPANIS • PERSPECTIVA MUNDIAL



entre los políticos capitalistas dio un nuevo salto, a un debate sobre lo que el gobierno norteamericano hará después —incluso la posible movilización de tropas terrestres— para debilitar o hasta derrocar al gobierno de Iraq.

Bajo estas condiciones, dijo Barnes, un partido de trabajadores-bolcheviques amplía y profundiza su orientación a la clase obrera, la única clase que puede dirigir a los productores explotados a arrebatarles el poder a los guerrilleros, transformando el mundo y transformándose al mismo tiempo.

Barnes citó la declaración del

da comunista y reconquistar el aparato mediante el centralismo revolucionario". Este informe reafirmó la importancia política de mantener una imprenta que fuese capaz de

Ahora que Washington hace su cuenta regresiva hacia una nueva tentativa de masacre contra el pueblo de Iraq, el esfuerzo de incorporar a refuerzos para tomar control de diversos pasos en el proceso de producción de libros de Pathfinder le ayudará a la imprenta a responder a la creciente necesidad y demanda de libros revolucionarios.

Entre los retos que enfrentaba Pathfinder estaba la reimpresión de *¡EE.UU. manos fuera del Oriente Medio! Cuba habla en Naciones Unidas*, un título producido al calor de los preparativos de guerra de Washington en los últimos meses de 1990. El número 7 de la revista marxista *New International*, sobre "Los cañonazos iniciales de la tercera guerra mundial" (que corresponde al número 1 de *Nueva Internacional* en español), también debe reimprimirse para satisfacer un aumento repentino de pedidos.

La impresión de estos títulos con rapidez y calidad, de acuerdo a la respuesta rápida exigida por los acontecimientos políticos, se verá muy facilitada si todos los libros de Pathfinder están en forma electrónica, requiriendo apenas unos pocos golpes de tecla de computadora para producir placas para las prensas.

El reflujo obrero tocó fondo

Sin embargo, hay factores políticos más amplios y de largo plazo que dictan este camino. Se desprenden de las perspectivas adoptadas por el Partido Socialista de los Trabajadores en su congreso de 1997.

Esta valoración, dijo Barnes en Seattle, subrayó el hecho de que el reflujo de la clase obrera ha tocado fondo en Estados Unidos, Europa y la mayor parte de los países imperialistas. Hoy hay más que suficientes trabajadores y jóvenes en pie de lucha para que el movimiento comunista pueda cre-



ARRIBA: SUSAN ZARATE • PERSPECTIVA MUNDIAL

Izquierda: Método viejo de diseñar páginas de periódicos socialistas: cortando y pegando galeras. Arriba: Diseño de portada de 'Perspectiva Mundial' en pantalla de computadora. Aprovechando tecnología, partidarios del movimiento comunista se encargan de escanear y corregir textos, y hacer el formato de páginas acabadas para ayudar a mantener en existencia los 300 títulos de la editorial Pathfinder.

dirigente fundador del PST, James P. Cannon —en 1940, en la víspera del ingreso de Washington a la Segunda Guerra Mundial— de que "Para nosotros, los preparativos para la guerra no significan alguna tarea especial y esotérica. Significan orientar el rostro del partido hacia los trabajadores, penetrar más profundamente en los sindicatos, [y proletarizar] la composición de la militancia del partido".

El bombardeo sangriento que se planea contra Iraq es una buena razón para que los trabajadores y otros luchadores de pensamiento revolucionario se incorporen a la Juventud Socialista o al Partido Socialista de los Trabajadores.

Tras la campaña obrera contra el imperialismo y la guerra que el movimiento comunista libró durante el primer ataque de Washington a Iraq en 1990-91, el congreso nacional del PST adoptó un informe de la dirigente del partido Mary-Alice Waters titulado "Ampliar el arsenal de propagan-

producir y mejorar el creciente arsenal de libros y folletos comunistas que hacían falta para llevar a cabo esa campaña.

"¿Cómo respondería el partido a la prueba política de la guerra?" Esa era la pregunta que enfrentaba el movimiento comunista cuando Washington desató su mortífera potencia de fuego contra el pueblo iraquí, dijo Waters en ese informe en 1991. "En gran medida, el partido pasó la prueba, y las fracciones [sindicales industriales] ayudaron a dirigir" esta respuesta.

El aparato de impresión y publicación del movimiento "también respondió", dijo Waters, "y ayudó mediante la forma en que está organizado para actuar. Cuando el partido necesitó armas para llevar a cabo la campaña, el aparato produjo.... Si acaso existió un momento cuando la importancia de nuestro aparato se confirmó en la práctica, fue durante los seis meses de las primeras acciones de Washington hacia una guerra contra Iraq".

cer. Desde Francia hasta Brasil y Estados Unidos, hay trabajadores, agricultores y jóvenes que están resistiendo las demandas de sacrificio de los capitalistas, y algunos de ellos están logrando victorias.

Es imprescindible contar con las armas políticas que puedan preparar a los luchadores con las lecciones de las luchas obreras y ayudar a reclutarlos al movimiento comunista. Los jóvenes que ya se han integrado a la Juventud Socialista, y aquellos que se siguen viendo atraídos a la política comunista, confirman lo correcto de la decisión de mejorar la forma en que se produce y mantiene en existencia la literatura revolucionaria.

Los esfuerzos de los partidarios del movimiento comunista para producir versiones digitales de la lista de libros de Pathfinder se verán acompañados de las medidas que está tomando el personal de Pathfinder para preparar y formatear electrónicamente los nuevos libros y folletos que produce todos los años. El personal de Pathfinder también se encargará de colaborar con los voluntarios para llevar a cabo el control de calidad de las reimpressiones, a fin de mantener las normas exigentes de los libros que produce para el movimiento obrero.

Los partidarios responden

La conferencia de Seattle fue precedida por conferencias similares en Chicago, Birmingham y Toronto. Los encuentros contribuyeron a integrar a más partidarios del movimiento comunista a su trabajo.

“Ahora mismo estamos en una buena situación, gracias a las conferencias que acaban de realizarse, para hacerlo bien, por primera vez”, dijo Ruth Cheney en una carta que respondía a las oportunidades políticas —y a los retos consiguientes— que Barnes había explicado en su presentación y resumen en la conferencia de Seattle. Cheney es una de los voluntarios en San Francisco que organiza el proyecto de escanear y corregir libros de Pathfinder.

Al igual que Cheney, muchos partidarios del movimiento comunista asistieron al encuentro de Seattle y participaron en la discusión en las sesiones y los debates informales. En la reunión, 22 se alistaron para ayudar a digitizar los libros de Pathfinder.

Para dar un nuevo paso cualitativo en la producción de libros de Pathfinder, se precisa la participación activa de los partidarios del movimiento comunista en todo el mundo: de Nueva Zelanda a Estados Unidos, de Canadá al Reino Unido.

Voluntarios entusiastas en San Francisco

acordaron constituir el centro organizativo de esta campaña mundial. Los propios voluntarios de la zona de San Francisco ya han escaneado y corregido los textos de nueve libros de Pathfinder en el último año, y están preparando unos cuantos más.

Norton Sandler, un dirigente del Partido Socialista de los Trabajadores y miembro del sindicato mecanometalúrgico IAM en San Francisco, ha asumido la responsabilidad de trabajar directamente con los organizadores voluntarios en esa región. Un comité en Nueva York organizado por el redactor del *Militant* Argiris Malapanis colaborará en este esfuerzo con los voluntarios de San Francisco y con el personal de Pathfinder y de la imprenta.

Basarse en el éxito del ‘Militant’

La decisión de revolucionar la producción de libros de Pathfinder fue precedida por el trabajo exitoso durante los últimos años que logró digitizar el *Militant* y *Perspectiva Mundial*, así como reorganizar la correspondencia política de la dirección nacional del Partido Socialista de los Trabajadores usando el correo electrónico.

Comenzando en el otoño de 1994, las redacciones del *Militant* y de *Perspectiva Mundial* asumieron el diseño de páginas de estos periódicos, aprovechando la tecnología de computadoras personales (*desktop*). Utilizando archivos electrónicos, los redactores del *Militant* y de *Perspectiva Mundial* empezaron a hacer todas las correcciones y diseñar las páginas en sus computadoras.

Desde entonces, se ha dado un paso más. Ahora se escanean fotos y se colocan directamente en las páginas electrónicas.

Estos avances han aumentado el control político que tienen los directores y redactores de estas publicaciones, pero sin prolongar la jornada laboral. De hecho, estos pasos han reducido notablemente las horas de trabajo que se necesitan en la imprenta para publicar el *Militant* semanalmente. Hoy día, en vez de las 60 u 80 horas de trabajo que antes hacían falta en la imprenta para imprimir el *Militant*, sólo se requieren unas 4 horas.

Para digitizar la producción, los directores del *Militant* tuvieron que hacer un llamado a todos los corresponsales del periódico para que éstos comenzaran a enviar artículos por correo electrónico. En esa época, la mayoría de los artículos y fuentes llegaban por fax, y tenían que ser compuestos a mano y cotejados contra el texto original. Pero los trabajadores-corresponsales respondieron inmediatamente. Al poco rato,

casi todos los artículos y anuncios comenzaron a ser enviados por correo electrónico. La redacción entonces podía corregir el texto electrónicamente y prepararlo para el diseño de la página en la pantalla de la computadora.

Algunos corresponsales ahora envían fotos electrónicamente. ¡Y hay que acelerar este proceso! Lo único que hace falta es una sencilla máquina de escanear (*scanner*), que ahora es barata y fácil de usar.

La conversión de todos los libros a una forma electrónica dará ímpetu al próximo paso en la reducción de las horas de trabajo necesarias para producir el *Militant* y *Perspectiva Mundial*. Además de recibir cada vez más fotos en forma electrónica, estos periódicos comenzarán a recurrir a sus partidarios a nivel mundial para digitizar su archivo considerable de fotos de luchas obreras, que el movimiento comunista internacional ha acumulado a lo largo de varias décadas. No sólo se ahorrará una cantidad notable de horas de trabajo, sino que se podrá mejorar la calidad de la presentación de la prensa socialista.

Asimismo, la dirección nacional del Partido Socialista de los Trabajadores ahora realiza la mayoría de sus comunicaciones por correo electrónico, y no con documentos enviados por el servicio postal, gracias a los métodos de correspondencia que se han institucionalizado. Para comenzar a recibir la correspondencia política de forma más rápida y barata, las fracciones sindicales del partido, las direcciones de las ramas locales, los miembros de su Comité Nacional, y otros tomaron las medidas necesarias para recibir los archivos electrónicamente, a la vez que empezaron a transmitir toda su correspondencia de la misma forma.

Con el correo electrónico, ya no era necesario movilizar entre 20 y 30 voluntarios una o dos veces por semana por varias horas a fin de imprimir y organizar las páginas de correspondencia nacional y llenar sobres. Se logró ahorrar bastante en cuanto a costos postales.

En la conferencia de Seattle, una exposición de fotos que mostraba los avances que el movimiento comunista ha logrado al digitizar la producción de la correspondencia del *Militant* y del PST se convirtió en un centro de discusión. Voluntarios que habían tenido experiencia con este proceso, incluso varios que ahora trabajan en la imprenta que produce los libros de Pathfinder, explicaron cómo se puede aplicar las lecciones de ese éxito a la produc-

SIGUE EN LA PAGINA 20

Congreso de la Liga Comunista

Revolucionarios hacen frente al canto de sirena del nacionalismo económico

POR JOHN STEELE

TORONTO — Los miembros de la Liga Comunista (LC) en Canadá llevaron a cabo su Quinto Congreso el 3 y 4 de enero. El congreso fue precedido por una conferencia socialista internacional de dos días que aglutinó a casi 300 personas de diferentes puntos de Norteamérica y otros países.

Los conferencistas abordaron el peso de la revolución cubana en la política mundial, la marcha del imperialismo hacia el fascismo y la guerra, y las oportunidades actuales para construir el movimiento comunista. Los delegados al congreso participaron en todas las sesiones y clases de la conferencia y a su vez muchos conferencistas asistieron al congreso de la LC como observadores.

Durante el congreso muchos de los delegados relataron sus esfuerzos para promover solidaridad con la huelga de los obreros de la papelera Fletcher Challenge en Columbia Británica. También informaron sobre la lucha de 2 300 obreros de la carne en cuatro ciudades que están en huelga para defender su sindicato contra la Maple Leaf Foods, que ha impuesto un cierre patronal.

Los miembros de la LC en Toronto han comenzado a vender el semanario *Militant* a los obreros de la Quality Meats como parte de sus esfuerzos para promover la solidaridad con los huelguistas de Maple Leaf. "Como el *Militant* es una fuente fiable de información sobre la huelga, hemos estado vendiendo unos cuantos ejemplares a los trabajadores cada vez que vamos a la entrada de la fábrica", comentó Heidi Rose, miembro del sindicato mecanometalúrgico IAM.

La importancia de este trabajo semanal y sistemático para poner las ideas comunistas en manos de trabajadores y jóvenes combativos fue uno de los temas fundamentales del congreso. Todos los miembros de la LC participaron como delegados al congreso. Además, estuvieron presentes delegados fraternos de ligas comunistas en el Reino Unido, Islandia, Nueva Zelanda y Suecia; del Partido Socialista de los Trabajadores en Estados Unidos; también participaron en el debate del congreso miembros de la Juventud Socialista de Canadá y de Estados Unidos.

Los delegados llegaron a la conclusión de que para aprovechar plenamente las crecientes oportunidades para realizar trabajo comunista entre trabajadores y jóvenes, la Liga tenía que rechazar inequívocamente la tendencia que habían experimentado durante los meses anteriores de desviarse hacia la adaptación política al nacionalismo reaccionario de los gobernantes imperialistas de Canadá. La izquierda reformista pequeñoburguesa y la cúpula sindical "progresista" son la correa de transmisión de estas presiones en el movimiento obrero.

Haciendo frente a crisis política

"La trayectoria del partido", explicó Michel Prairie, dirigente de la LC, en su informe al congreso a nombre del Comité Central, "ha sido más y más divergente de la marcha histórica de la clase obrera hacia la lucha revolucionaria por la sustitución

del gobierno capitalista de Ottawa con un gobierno de trabajadores y agricultores.

"Esta crisis política ha llegado a un punto decisivo porque el repliegue de nuestra clase ha tocado fondo, porque hemos estado reclutando a una nueva leva de jóvenes luchadores y porque están surgiendo más oportunidades para ganar a trabajadores combativos a una perspectiva comunista", dijo Prairie. "Estos cambios nos obligan a hacer frente a nuestras debilidades y transformar lo que hacemos.

"A pesar de casi dos décadas de repliegue del movimiento obrero en Canadá, la Liga Comunista ha podido mantener ramas en Montreal, Toronto y Vancouver", acotó Prairie. "Ninguna otra organización ha logrado —como lo hemos logrado nosotros— construir un partido centralizado en el seno de la clase obrera, con un liderazgo que tiene un fuerte elemento quebequense, y una

Obreros siguen lucha contra Maple Leaf



KOLYA HUGHES • PERSPECTIVA MUNDIAL

Obreros de la carne del Local 617-P del sindicato UFCW en Stoney Creek, Ontario, combaten un cierre patronal de Maple Leaf Foods desde hace más de tres meses. Huelguistas de la fábrica en Burlington hablaron en asamblea del sindicato automotriz en Ford Oakville. También se han sumado a la huelga los obreros de la fábrica en Edmonton, Alberta. La huelga ha recibido el apoyo de obreros automotrices, del acero y otros.

rama situada en una región clave para la lucha por la independencia de Quebec.

"Como partido de trabajadores, nuestros miembros hacen trabajo político comunista en cuatro de las principales industrias del país", dijo Prairie. "Los miembros jóvenes, muchos de ellos líderes de la Juventud Socialistas, se están convirtiendo en dirigentes de la Liga Comunista. Los miembros de la Liga desempeñan un papel fundamental en las tres librerías Pathfinder así como en el nuevo centro en Toronto para la distribución de libros Pathfinder a toda Canadá. Estos avances en términos de cuadros y de las estructuras de un partido obrero comunista representan una fuerza que podemos utilizar para progresar más".

Una buena parte de la discusión se enfocó en la participación de miembros de la Liga Comunista en las conferencias y manifestaciones organizadas en Vancouver en noviembre pasado contra el encuentro de representantes empresariales y de gobiernos de los 18 países miembros del foro de Cooperación Económica Asiática-Pacífica (APEC).

Error unirse a protestas contra APEC

Las actividades contra APEC fueron organizadas por dos coaliciones que comprendían el Congreso Canadiense del Trabajo, el Consejo de Unidad Canadiense, el Nuevo Partido Democrático, organizaciones estalinistas, estudiantiles, eclesiásticas y otras. En nombre de luchar por la democracia y los derechos humanos contra "dictadores del Tercer Mundo", la campaña

contra APEC fomentaba una perspectiva proteccionista de "empleos para los canadienses" que convergía con los intereses de un sector de los capitalistas de Canadá. Entre los manifestantes había algunos que en nombre de "la libertad de Tibet" atacaban la revolución china.

"Los trabajadores comunistas nos oponemos a los pactos militares o comerciales, como APEC y el Tratado de Libre Comercio, que los gobernantes capitalistas utilizan para extender su dominio sobre los trabajadores y agricultores explotados y sobre las naciones oprimidas", dijo Steve Penner de Vancouver. Los trabajadores comunistas también se oponen a todas las alternativas burguesas que promueven algunas de las familias capitalistas y los funcionarios sindicales.

"Pero nosotros habíamos justificado nuestra posición argumentando que podíamos formar un bloque con fuerzas en contra de APEC y al mismo tiempo combatir la reaccionaria campaña a favor del nacionalismo canadiense. Sin embargo, como participantes no pudimos diferenciar nuestra perspectiva obrera de estas fuerzas y terminamos por darle una fachada de izquierda a su campaña nacionalista canadiense y en último término a la política exterior imperialista del gobierno de Ottawa", explicó Penner.

"Mientras se desarrollaba la conferencia de APEC, el gobierno canadiense apoyaba los preparativos de Washington para bombardear Iraq", apuntó Penner. "El presidente norteamericano William Clinton se encontraban en la ciudad, pero no hubo ninguna manifestación condenando las provocaciones de guerra contra Iraq o la complicidad de Ottawa. Hubo una conferencia sobre el impacto de las sanciones económicas contra Iraq en la cual debimos participar, pero no lo hicimos.

"Nos convencimos de que podíamos llegar a conocer a muchos jóvenes combativos al participar en las acciones contra APEC", dijo Penner. "Pero no teníamos los ojos puestos en los auténticos luchadores. Un miembro de la Juventud Socialista —al marchar con la manifestación anti-APEC— se encontró saludando a unos trabajadores del sindicato postal que estaban en huelga contra el gobierno nacional". Pero al participar en esa marcha en vez de estar en la línea de piquetes, él les daba una señal de que los trabajadores debían dirigir sus demandas contra APEC en vez de hacerlo contra el gobierno y los patrones de Canadá".

Respondiendo a un delegado que elogió

a miembros de la Liga y de la JS por haber debatido a ministros y funcionarios del gobierno en las protestas contra APEC, Susan Berman, miembro del sindicato del acero en Toronto, planteó que la Liga y la JS habían caído en una trampa. "No le ganamos al ministro del gobierno canadiense", dijo Berman. "Al participar en el debate en su propio terreno, él nos ganó a nosotros".

Minas antipersonales

La Liga Comunista se encontró sola en su oposición a la campaña cínica de Ottawa a favor de prohibir minas antipersonales, campaña que culminó con una conferencia internacional auspiciada por el gobierno canadiense del 2 al 4 de diciembre.

"A pesar de haber reaccionado tarde frente a la campaña de Ottawa, el Comité Político emitió una declaración publicada en el *Militant* luego de la conferencia", dijo Prairie, "condenando la campaña de Ottawa como maniobra a sangre fría para convencer a los trabajadores de Canadá de que apoyen su política exterior y la movilización de sus tropas "pacificadoras" dentro y fuera del país" en defensa de los intereses económicos de los capitalistas.

María Isabel Le Blanc, delegada de Montreal y dirigente de la JS, señaló que eventos como la conferencia de Ottawa sobre las minas antipersonales le dan al movimiento comunista una oportunidad de explicar el papel de Ottawa como potencia imperialista en el mundo. "Al decir la verdad sobre la política exterior de Ottawa, ayudamos a los trabajadores a entender cómo el imperialismo canadiense oprime a naciones otros países y a nacionalidades como la quebequense dentro de Canadá", dijo Le Blanc.

La cúpula del sindicato automotriz CAW en Canadá y de varios sindicatos del sector público se presentan como el ala izquierda del movimiento obrero. Estos jugaron un papel importante en la organización de una serie de "Jornadas de Acción" que movilizaron a decenas de miles de trabajadores en los dos últimos años en acciones laborales y manifestaciones callejeras contra la campaña de austeridad antisindical del gobierno del Partido Conservador en Ontario.

Los trabajadores comunistas en Ontario tuvieron razón en divulgar y participar en estos eventos. "Pero tendíamos a exagerar su envergadura, aceptando como legítimas las afirmaciones de la cúpula sindical de que ellos representaban el nacimiento de un nuevo 'movimiento social'", dijo el líder socialista y obrero del acero Mick McDonald. "A

SIGUE EN LA PAGINA 27

DE PATHFINDER



El manifiesto comunista

Carlos Marx y Federico Engels
Documento de fundación del movimiento obrero moderno, publicado originalmente en 1848. Explica cómo el capitalismo

surgió de una etapa específica en el desarrollo económico de la sociedad de clases y cómo va a ser superado por el socialismo mediante la acción revolucionaria de la clase trabajadora a nivel mundial. US\$5.00

Pídalo de su librería Pathfinder (ver penúltima página) o escribiendo a 410 West St., Nueva York, NY 10014. Agregue US\$3 por costos de envío.

Evento sobre literatura sociopolítica

Conferencia en La Habana atrae a editoriales cubanas e internacionales

**POR JOSHUA CARROLL
Y FRANCISCO PICADO**

LA HABANA—"Debemos publicar la historia de nuestro socialismo", dijo Omar González, director del Instituto Cubano del Libro, al pronunciar las palabras de apertura en el Evento Internacional "La literatura sociopolítica de los 90", celebrado aquí el 2 y 3 de febrero. González expresó su desacuerdo con las muchas biografías recientes del líder revolucionario argentino-cubano Ernesto Che Guevara que se han publicado en diversos países. "Por lo general", dijo, "estas biografías pretenden sabotear la razón de la vida del Che".

La conferencia, auspiciada por Abril, editora de la Unión de Jóvenes Comunistas (UJC), estaba vinculada a la Feria Internacional del Libro en La Habana, celebrada del 4 al 10 de febrero. El encuentro se realizó en el Palacio de Computación, un instituto dirigido por la UJC que ofrece cada año a miles de cubanos programas gratuitos de entrenamiento para el uso de computadoras y otros campos tecnológicos.

Entre los 40 participantes del mitin, varios de los cuales dieron presentaciones, había representantes de diversas editoriales cubanas y algunas internacionales. De Cuba estaban presentes las editoriales Abril, Ciencias Sociales y Capitán San Luis, y la revista cultural *El Caimán Barbudo*. Además estaban la Oficina del Autor de Brasil, Ocean Press de Australia y Pathfinder Press de Estados Unidos. En la apertura de la conferencia participó Jorge Risquet, miembro del Comité Central del Partido Comunista de Cuba, quien fue presentado por el moderador.

Hablando a nombre de Editora Política, del Partido Comunista de Cuba, Iraida Aguirrechu esbozó su labor de los últimos 30 años de publicar los discursos y escritos de los dirigentes de la revolución cubana. Aguirrechu dijo al público que las nuevas ediciones de obras del presidente cubano Fidel Castro, así como de Che Guevara, necesitan ser anotadas y presentadas en su contexto histórico con el uso de cronologías, junto con otros materiales, para ayudar a los jóvenes lectores cubanos de hoy.

Aguirrechu explicó muchas de las dificultades creadas por la falta de recursos que

ha caracterizado el "Periodo Especial", término que emplean los cubanos para describir los problemas económicos surgidos tras la reducción de comercio bajo condi-



Iroel Sánchez, director de Editora Abril, que auspició la conferencia.

ciones favorables con la Unión Soviética y Europa oriental a principios de la década, y agravados por la intensificación del bloqueo económico norteamericano.

"Hoy", dijo, "hacemos tiradas de sólo 5 mil ejemplares. En estos momentos no po-

demos proyectar tiradas como la de la edición anterior del *Diario del Che en Bolivia*, que fue de 225 mil ejemplares". Asimismo, Aguirrechu señaló varios proyectos de colaboración con editoriales en otros países, incluida Pathfinder Press, que han ayudado a publicar nuevas y valiosas ediciones de los discursos y escritos de los dirigentes revolucionarios cubanos.

Muchos de los conferencistas se refirieron a las formas en que han afrontado las dificultades del Periodo Especial. "Simplemente porque estemos obligados a imprimir con sólo dos colores no quiere decir que no podamos hacer lindos diseños de portada", dijo Iroel Sánchez, director de Abril. "Algunos de los libros que se han editado tienen portadas que no son atractivas, como si los libros se vendieran por su propio valor interno. Pero tenemos que usar nuestro talento para hacerlas atractivos con los recursos de los cuales disponemos".

Sánchez explicó que gracias a los retos que ha enfrentado, la Editora Abril ha salido más fuerte. Cuando existían más recursos, se publicaban muchos más libros, dijo. Pero "con el Periodo Especial hemos teni-

SIGUE EN LA PAGINA 18

¡Suscríbase hoy !

**Oferta especial
para nuevos lectores
4 MESES POR US\$6**

Perspectiva Mundial explica la verdad sobre la campaña guerrillera de Washington contra Iraq y presenta una alternativa desde el punto de vista de la clase trabajadora.

¡No se pierda un solo número!

***perspectiva*
mundial**



Cuatro meses de *Perspectiva Mundial* en: Latinoamérica y el Caribe, US\$8 • Canadá, Can\$9 • Europa, África y Medio Oriente, £5 • Francia, FF40 • Gran Bretaña, £4 • Islandia, Kr1500 por seis meses • Nueva Zelanda, NZ\$10 • Suecia, Kr40. Recorte y envíe este cupón con su pago a: *Perspectiva Mundial*, 410 West St., Nueva York, NY 10014.

NOMBRE _____

DIRECCION _____

APTO.# _____

CIUDAD _____

ESTADO/PAIS _____

CODIGO POSTAL _____

TEL. _____

SINDICATO/ESCUELA/ORGANIZACION _____

'Cuba no tiene nada que ocultar'

Recibimiento al Papa muestra la fuerza de la revolución y su dirección

**POR ERNIE MAILHOT
Y MAGGIE MCGRAW**

MIAMI — “Creo que hemos dado un buen ejemplo al mundo: usted, visitando lo que algunos dieron en llamar el último bastión del comunismo, nosotros, recibiendo al jefe religioso a quien quisieron atribuir las responsabilidades de haber destruido el socialismo en Europa. No faltaron los que presagiaban acontecimientos apocalípticos. Algunos, incluso, lo soñaron”, dijo el presidente cubano Fidel Castro, iniciando su discurso en la ceremonia de despedida para el Papa Juan Pablo II realizada el 25 de enero en el aeropuerto José Martí de La Habana al concluir su visita de cinco días.

“Era cruelmente injusto que su viaje pastoral fuese asociado a la mezquina esperanza de destruir los nobles objetivos y la independencia de un pequeño país bloqueado y sometido a una verdadera guerra económica hace ya casi 40 años”, añadió Castro.

Los medios de difusión capitalistas, que enviaron a 3 mil reporteros a la isla, hicieron todo lo posible para pintar la visita del Papa como un terrible golpe a la revolución cubana y a su liderazgo. “La idea de que Fidel Castro va a poder dominar este nuevo terreno desafía la credulidad”, expresó un editorial del *Washington Post* el 22 de enero. “La visita del Papa indudablemente acelerará la transformación de un país cuya mayoría de ciudadanos seguramente busca sumarse al mundo libre más allá de Cuba”.

Sin embargo, pese a sí misma, la prensa muchas veces terminó mostrando a un pueblo revolucionario que en su abrumadora mayoría actuaba con dignidad y mostraba confianza en su liderazgo y en el sistema socialista que ha escogido.

Cuba transmitió cada palabra del Papa

Desde los primeros momentos de la llegada del Papa al aeropuerto José Martí, se hizo evidente esta situación cuando Fidel Castro lo recibió. Castro pronunció un su discurso de bienvenida que describió la historia revolucionaria del pueblo cubano y su actual lucha contra el imperialismo norteamericano (ver texto del discurso en la página 17).

Gran parte del discurso de Castro se

transmitió por toda América Latina y en muchos otros países. Las principales cadenas de televisión en inglés y español en Miami lo transmitieron en vivo.

“Miles de periodistas transmitieron a miles de millones de personas en el mundo cada detalle de su visita y cada palabra pronunciada”, subrayó Castro en su discurso de despedida al Papa. “Infinidad de nacionales y extranjeros fueron entrevistados en todo el país. Nuestras cadenas nacionales de televisión transmitieron a nuestro pueblo, en vivo y en directo, todas las misas, homilias y discursos. Nunca, tal vez, tantas opiniones y noticias sobre una nación tan pequeña pudieron ser escuchadas, en tan breve tiempo, por tantas personas, en nuestro planeta”.

Unos días antes de la llegada del líder católico, Castro dio un discurso de varias horas por televisión cubana que mostró la confianza del liderazgo cubano en la voluntad revolucionaria del pueblo cubano. “Si, por ejemplo, el señor Clinton quisiera venir a Cuba para hablarnos de capitalismo, de neoliberalismo, de globalización, de democracia, no le pondríamos la menor objeción”, dijo el presidente cubano.

Fidel Castro comentó que Clinton no se atrevería a ir a Cuba para hablarles a los cubanos, pero que si lo hiciera, “buscaríamos todos los micrófonos, todas las estaciones de radio, toda la televisión, y reuniríamos al pueblo para que nos convenciera de que renunciemos al socialismo y nos acojamos a las fórmulas ‘benéficas’ del Fondo Monetario, del Banco Mundial, de la economía de mercado”.

'Más perplejos que conmovidos'

Después de ir a Santa Clara, donde según el *New York Times* del 24 de enero “muchas gente parecía más perpleja que conmovida por su presencia”, el pontífice viajó a Camagüey. En esa ciudad el Papa criticó el bloqueo norteamericano contra Cuba a la vez que atacó muchos aspectos de la sociedad cubana.

También planteó la demanda de que se reabran las escuelas católicas privadas, aduciendo que los internados secundarios fomentan una conducta promiscua entre los jóvenes. Además condenó a los cubanos por tener pocos matrimonios y muchos abortos. El derecho al aborto legal y gratuito

fue una de conquistas para la mujer después del triunfo de la revolución en 1959.

Un reportero de la cadena televisiva CNN entrevistó a varios cubanos —algunos de los cuales expresaron entusiasmo por la visita del Papa— sobre lo que dijo el pontífice referente al aborto y a la promiscuidad. La mayoría de los entrevistados dijeron que realmente no entendían lo que el Papa estaba diciendo sobre esta cuestión.

En los dos últimos días de su visita, el Papa ofreció una misa en Santiago de Cuba y en la Plaza de la Revolución en La Habana. Los medios de difusión capitalistas intentaron describir la misa en La Habana como una gran manifestación contra la revolución. El *Miami Herald*, por ejemplo, afirmó el 27 de enero que “repetidas consignas de ‘¡Libertad!’ se propagaron entre los cientos de miles de personas en la Plaza de la Revolución, el primer brote importante de descontento contra el gobierno desde el motín de 1994 en el centro de La Habana.

“¡Eso no ocurrió!”, declaró Tony Savino, un reportero gráfico independiente que cubría la visita del Papa. “Yo estuve allí desde el principio hasta que terminó la misa, y fui de una punta de la multitud a la otra”.

La jerarquía católica en Miami organizó una delegación a las ceremonias papales en Cuba. Al principio había proyectado mandar un crucero con mil personas. Pero al recibir protestas de ultraderechistas, empresarios cubano-americanos y otros de sus contribuyentes financieros, desistió del proyecto. Al final mandó una delegación con un avión chárter y otras personas fueron por su cuenta. El apoyo al derecho de viajar a Cuba para estos eventos resultó tan amplio entre los cubano-americanos que los ultraderechistas no pudieron oponerse en público a los que viajaron.

En su discurso de despedida al Papa, Castro expresó la postura de millones de trabajadores cubanos que apoyan la revolución. “Cuba no conoce el miedo, desprecia la mentira, escucha con respeto, cree en sus ideas, defiende inmovible sus principios y no tiene nada que ocultar al mundo”, afirmó el dirigente cubano.

Ernie Mailhot es miembro del Local 1126 del sindicato mecanometalúrgico IAM, y Maggie McCraw es miembro del Local 368 del IAM, ambos en Miami. ■

Fidel Castro: 'Cuba es un pueblo con absoluta confianza en sus ideas'

POR FIDEL CASTRO

A continuación publicamos el texto íntegro del discurso pronunciado por el presidente cubano Fidel Castro en la ceremonia de bienvenida al papa Juan Pablo II, efectuada el 21 de enero en el Aeropuerto Internacional José Martí en La Habana. El texto fue emitido por el Consejo de Estado de Cuba. Las notas son de *Perspectiva Mundial*.

Santidad:

La tierra que usted acaba de besar se honra con su presencia. No encontrará aquí aquellos pacíficos y bondadosos habitantes naturales que la poblaban cuando los primeros europeos llegaron a esta isla. Los hombres fueron exterminados casi todos por la explotación y el trabajo esclavo que no pudieron resistir; las mujeres, convertidas en objeto de placer o esclavas domésticas. Hubo también los que murieron bajo el filo de espadas homicidas, o víctimas de enfermedades desconocidas que importaron los conquistadores. Algunos sacerdotes dejaron testimonios desgarradores de su protesta contra tales crímenes.

A lo largo de siglos, más de un millón de africanos cruelmente arrancados de sus lejanas tierras ocuparon el lugar de los esclavos indios ya extinguidos. Ellos hicieron un considerable aporte a la composición étnica y a los orígenes de la actual población de nuestro país, donde se mezclaron la cultura, las creencias y la sangre de todos los que participaron en esta dramática historia.

La conquista y colonización de todo el hemisferio se estima que costó la vida de 70 millones de indios y la esclavización de 12 millones de africanos. Fue mucha la sangre derramada y muchas las injusticias cometidas, gran parte de las cuales, bajo otras formas de dominación y explotación, después de siglos de sacrificios y de luchas, aún perduran.

Cuba, en condiciones extremadamente difíciles, llegó a constituir una nación. Luchó sola con insuperable heroísmo por su independencia. Sufrió por ello hace exactamente 100 años un verdadero holocausto en los campos de concentración, donde



Fidel Castro con el Papa y guardia de honor cubana en ceremonia de bienvenida a su llegada al aeropuerto de La Habana el 21 de enero.

murió una parte considerable de su población, fundamentalmente mujeres, ancianos y niños; crimen de los colonialistas que no por olvidado en la conciencia de la humanidad dejó de ser monstruoso. Usted, hijo de Polonia y testigo de Oswiecim, lo puede comprender mejor que nadie.¹

Hoy, Santidad, de nuevo se intenta el genocidio, pretendiendo rendir por hambre, enfermedad y asfixia económica total a un pueblo que se niega a someterse a los dictados y al imperio de la más poderosa potencia económica, política y militar de la historia, mucho más poderosa que la antigua Roma, que durante siglos hizo devorar por las fieras a los que se negaban a rene-

gar de su fe. Como aquellos cristianos atrozmente calumniados para justificar los crímenes, nosotros, tan calumniados como ellos, preferiremos mil veces la muerte antes que renunciar a nuestras convicciones. Igual que la Iglesia, la Revolución tiene también muchos mártires.

Santidad, pensamos igual que usted en muchas importantes cuestiones del mundo de hoy y ello nos satisface grandemente; en otras, nuestras opiniones difieren, pero rendimos culto respetuoso a la convicción profunda con que usted defiende sus ideas.

En su largo peregrinaje por el mundo, usted ha podido ver con sus propios ojos mucha injusticia, desigualdad, pobreza; campos sin cultivar y campesinos sin alimentos y sin tierra; desempleo, hambre, enfermedades, vidas que podrían salvarse y se pierden por unos centavos; analfabetismo, prostitución infantil, niños trabajando desde los seis años o pidiendo limosnas para poder vivir; barrios marginales donde viven cientos de millones en condiciones infrahumanas; discriminación por razones de raza o de sexo, etnias enteras desalojadas de sus tierras y abandonadas a su suerte.

SIGUE EN LA PAGINA 18

¹ Las autoridades militares españolas, bajo el mando del general Valeriano Weyler, obligaron a cientos de miles de campesinos cubanos a abandonar sus hogares rurales y los detuvieron en campos de concentración durante la segunda guerra cubana de independencia, en 1895-98.

En la ciudad de Oswiecim, Polonia (conocida en alemán como Auschwitz), los nazis establecieron uno de los más notorios campos de aniquilación durante la Segunda Guerra Mundial.

'La editorial Pathfinder nació con la Revolución de Octubre'

POR MARY-ALICE WATERS

[En La Habana se celebró el 2 y 3 de febrero una conferencia sobre "La literatura sociopolítica de los 90", auspiciada por la Casa Editora Abril. En la página 11 aparece un artículo sobre este encuentro. Mary-Alice Waters, presidenta de la editorial Pathfinder Press, fue una de los oradores en la conferencia. A continuación publicamos su presentación. La traducción es de *Perspectiva Mundial*. Reproducido con autorización de Pathfinder Press © 1998.]



Primero que nada, quiero agradecer a la Casa Editora Abril por tomar la iniciativa de organizar esta conferencia como parte de las actividades en torno a la Octava Feria Internacional del Libro que se inaugura mañana aquí en La Habana. Nos da a todos la oportunidad extraordinaria de compartir experiencias y discutir cómo hacer un trabajo más eficaz para cumplir las metas que tenemos en común.



La editorial Pathfinder nació con la Revolución de Octubre. Como editora, nuestra continuidad directa se remonta a los primeros discursos y escritos de Lenin publicados en Estados Unidos en vísperas de 1917. Fue cuando revistas como el *International Socialist Review*, editada por militantes de izquierda en el Partido Socialista, comenzaron a publicar artículos del líder bolchevique.

Sus orígenes en 1919

Después de la insurrección victoriosa de los trabajadores, campesinos y soldados del imperio zarista, trabajadores de espíritu revolucionario de todo el mundo buscaron cómo emular el ejemplo de los primeros trabajadores-bolcheviques. Para 1919, se habían reagrupado socialistas de izquierda, miembros del grupo Obreros Industriales del Mundo, y otros, fundando algo realmente nuevo: el movimiento comunista en Estados Unidos, cuya meta explícita era la de emular a los bolcheviques. Por muchas y diversas vías, comenzaron a publicar los periódicos, folletos y libros que ofrecían,

por primera vez en el siglo 20, a la clase obrera y sus aliados en nuestro hemisferio una perspectiva comunista que se nutría de la experiencia inicial de los trabajadores de tomar el poder, defenderlo y usarlo a nivel internacional.

Empiezo con esto porque es la manera más clara en que puedo explicar lo que orienta la política editorial de Pathfinder hasta el día de hoy. Durante más de 80 años, la editora Pathfinder y sus distintas predecesoras (desde Merit y Pioneer, hasta el Departamento de Literatura del Workers Party of America: el Partido Obrero de Estados Unidos) han tenido un solo objetivo: publicar y distribuir lo más ampliamente posible los libros, folletos y revistas que son necesarios para la construcción de un partido comunista en Estados Unidos: un objetivo que es inseparable de la construcción de un movimiento comunista internacional.

Desde 1917 hasta hoy, hemos buscado defender una trayectoria que sea fiel al liderazgo de Lenin en la revolución rusa y los primeros años de la Internacional Comunista, en contraste con la trayectoria que más tarde quedó identificada con el Partido Comunista de la Unión Soviética dirigido por Stalin, cuyos resultados están confirmándose con los sucesos colosales de los últimos años, y que siguen desenvolviéndose. Y hemos dado prioridad a la publicación de obras creadas por revolucionarios que ejemplificaron la trayectoria internacionalista y proletaria tanto con los hechos como con las palabras.

Siempre comenzamos con los hechos actuales que enfrentamos en el mundo, con los desafíos más importantes de la lucha de clases mundial, pensando cómo fortalecer a la vanguardia combatiente del pueblo trabajador para que esté mejor armado para comprender el mundo en que vivimos; para comprender la historia del movimiento obrero moderno; para ser más consciente de su fuerza y sus responsabilidades históricas; y para trazar un camino hacia la toma del poder, para abrir así el camino a la construcción del socialismo.

Un movimiento, no una doctrina

Siempre hemos estado de acuerdo con la famosa respuesta de Engels a Herr Heinzen, escrita casi al mismo tiempo que el Mani-

fiesto Comunista. Engels dijo que "el comunismo no es una doctrina sino un *movimiento*; se desprende no de principios sino de *hechos*.... En la medida en que es una teoría, es la expresión teórica de la posición del proletariado" en su lucha con la burguesía y "la síntesis teórica de las condiciones para la liberación del proletariado" y de sus aliados de la explotación y la opresión.

Para mostrar la vigencia que esto tiene para nosotros hoy, quiero usar el ejemplo de uno de los libros más importantes que Pathfinder ha publicado en los últimos ocho años. Se titula *¡Estados Unidos fuera del Oriente Medio! Cuba habla en Naciones Unidas*. Fue publicado en inglés y en español en noviembre de 1990, cuando Washington avanzaba hacia el horrible ataque masivo contra Iraq que comenzó en enero de 1991. El entonces embajador cubano ante Naciones Unidas, Ricardo Alarcón, hablando desde el escaño que por casualidad Cuba ocupaba en el Consejo de Seguridad, fue la única voz que se pronunció clara y consecuentemente, utilizando el campo de la diplomacia internacional, contra la guerra imperialista que se montaba bajo los auspicios de la bandera de Naciones Unidas.

En cuestión de días (literalmente), Pathfinder publicó un librito que contenía todas y cada uno de los discursos de Alarcón al mundo, junto con el discurso principal en que Fidel condenó la agresión de Washington. Cuando el libro se agotó en pocas semanas, sacamos una segunda edición ampliada, para que los comunistas y combatientes antiimperialistas en todo el mundo pudieran usarlo para hacer campaña contra la guerra que la revista *Nueva Internacional* correctamente llama "los cañonazos iniciales de la Tercera Guerra Mundial".

En el breve espacio de seis meses, Pathfinder vendió unos 10 mil ejemplares de este libro en inglés y 1 500 en español.

Hoy, cuando Washington nuevamente se apresura hacia otro ataque asesino —y cobarde— contra el pueblo de Iraq, un ataque que en todo caso será aún más brutal que el último, este título de Pathfinder asume una renovada importancia. El hecho de que —siguiendo nuestra política— no he-

mos permitido que se agote el libro, significa que nuestras armas están listas, y, mientras nosotros estamos reunidos, nuevamente está siendo utilizado en todo el mundo por opositores de la política de Washington.

De manera semejante, hace 30 años Pathfinder publicó otro libro, *Che Guevara Speaks* (Habla Che Guevara). En diciembre de 1967, apenas unas semanas después de la muerte en combate de Ernesto Che Guevara, cuando la noticia de ese suceso y sus implicaciones aún resonaban como un tambor por todo el mundo, Pathfinder publicó la primera edición de esa colección de discursos y escritos. Desde ese momento hasta el día de hoy, no hemos dejado que se agote.



Quisiera plantear varios puntos breves sobre los hechos y la política que orientan nuestra labor editorial. Espero que provoquen un poco de discusión y comentarios.

1. Pathfinder no es formalmente ni legalmente la casa editora de un partido (tiene su propia estructura corporativa y estructura para la toma de decisiones). Al mismo tiempo, desde el principio, los redactores, editores, directores y personal de producción han sido todos cuadros comunistas activos en Estados Unidos (comunistas con "c" minúscula), experimentados en el movimiento obrero. Pathfinder es la editora que siempre ha mantenido en existencia los principales documentos, resoluciones y discursos de dirigentes del Partido Socialista de los Trabajadores. Desde una perspectiva histórica, es uno de sus logros más importantes e irremplazables. Sin esto, los documentos que reflejan y guían el trabajo práctico de los trabajadores comunistas, estudiantes y sus aliados en Estados Unidos no estarían disponibles en ninguna parte.

Producido al calor de batallas políticas

El rostro cambiante de la política en Estados Unidos: la política obrera y los sindicatos, por el secretario nacional del Partido Socialista de los Trabajadores, Jack Barnes —que ha sido editado por Pathfinder en tres idiomas (inglés, español

y francés)— es el ejemplo importante más reciente de este núcleo esencial de nuestro trabajo editorial.

2. Como siempre ha ocurrido durante la historia del



La continuidad de Pathfinder se remonta a octubre de 1917. Arriba: Guardias Rojos en acerera Putilov en Petrogrado, 1917. Recuadro: Líder cubano Ricardo Alarcón denuncia ataque imperialista contra Iraq en 1990 ante Consejo de Seguridad de la ONU. Pathfinder publicó discursos de Alarcón y Fidel Castro en 'EE.UU. manos fuera del Oriente Medio'.

movimiento obrero, los mejores materiales que publicamos —casi sin excepción— son los que producen los revolucionarios al calor de la batalla política: no unos análisis abstractos o estudios lejanos, sino folletos y libros escritos por los que han estado respondiendo a las exigencias del día.

Uno de los mejores ejemplos de esto es un libro escrito en la clandestinidad durante la resistencia anti-nazi durante la Segunda Guerra Mundial por un joven belga que era judío. *The Jewish Question* (La cuestión judía), por Abram Leon, tal vez el mejor estudio de esta cuestión basado en el materialismo histórico que jamás se ha escrito, fue redactado por mientras Leon militaba en la clandestinidad. El lo completó poco antes de que fuera capturado y muriera a manos de la Gestapo. Marineros mercantes que eran miembros del Partido Socialista de los Trabajadores, y que muchas veces hacían de mensajeros internacionales, lograron rescatar una copia del original en los últimos días de la guerra. Pathfinder lo tradujo, lo publicó y lo ha mantenido en existencia durante las últimas décadas.

Desde 1928, cuando se comenzó a publicar el *Militant* —desde 1931, cuando la



editora Pioneer Publishers sacó su primer título— siempre ha habido una estrecha colaboración práctica entre el periódico y lo que ahora es Pathfinder. Muchos de los materiales que finalmente aparecen publicados en ediciones de Pathfinder, aparecieron primero en las páginas del *Militant*. No podría ser de otra manera, con una casa editora que siempre está en medio de las luchas y que busca promover una clara perspectiva de clase.

Desde el comienzo de la revolución cubana, por ejemplo, el *Militant* fue el principal periódico en Estados Unidos que publicó documentos y discursos importantes de los dirigentes de la revolución cubana. En muchos casos, éstos fueron reproducidos rápidamente por Pioneer Publishers como folletos, y fueron utilizados amplia-

mente por los defensores activos de la revolución cubana en Estados Unidos y Canadá, muchos de los cuales se organizaron durante los primeros años de la revolución como el Comité por un Trato Justo a Cuba.

En los días antes de las imprentas offset, era particularmente importante poder volver a usar los tipos de plomo fundido utilizados en la composición del periódico, lo cual era sin duda el elemento más caro del proceso de impresión.

Por ejemplo, así fueron publicados folletos como la edición inicial de *La segunda declaración de La Habana*: otro título que Pathfinder ha seguido reimprimiendo, en este caso desde 1962. De hecho, mañana —el 4 de febrero— celebraremos el 36 aniversario de esa convocatoria a la acción dirigida a los trabajadores de América. Hoy todavía lo usamos ampliamente como uno de los mejores textos, y uno de los más básicos, que tenemos para explicar el carácter de la dominación imperialista norteamericana de América Latina y el papel que ocupa la revolución cubana en la lucha intransigente contra esta dominación.

En los últimos días apareció el ejemplo más reciente de este tipo de colaboración, en inglés y en español: *Celebración de la*

bienvenida a Cuba de la brigada de refuerzo de Ernesto Che Guevara. Es una colección de artículos que se publicaron en el *Militant* el año pasado. Incluye entrevistas y discursos sobre Che por personas que lo conocieron y que colaboraron con él como dirigente de la revolución cubana. Varios de éstos fueron reproducidos de diferentes publicaciones de aquí en Cuba. Incluye también un excelente artículo del líder revolucionario argelino Ahmed Ben Bella, reproducido de *Le Monde Diplomatique*.

Esta es una publicación del *Militant*, pero será distribuida por Pathfinder y será usada ampliamente por jóvenes socialistas y partidarios del *Militant* en todas partes. A lo largo de los años, varias publicaciones de este tipo han ido evolucionando así y convirtiéndose en libros Pathfinder. Pero este tipo de formato permite publicar —muy de prisa (en menos de una semana) y con gastos relativamente menores— materiales que de otra manera no serían accesibles rápida y fácilmente.

Lo necesario, no lo rentable

3. Para Pathfinder, el punto de partida siempre ha sido: lo que necesitan aquellos que luchan por cambiar al mundo, y no lo qué se vaya a vender en el mercado capitalista. Es decir, nos guía lo opuesto de lo que guía a cualquier editora burguesa. Además, lo limitado de nuestros recursos siempre nos ha obligado a escoger cuidadosamente —y a menudo a tener que tomar decisiones dolorosas— entre lo que vamos a editar y lo que no. Si tenemos un buen año, podemos editar 4 ó 5 nuevos títulos, aunque en 1997 logramos publicar 12 títulos nuevos, que incluían 5 en español y 4 en francés. Ese es un caso excepcional.

Nuestra guía, particularmente en el caso de los libros, consiste en editar materiales de valor duradero, es decir, que traten —de un modo que vaya más allá de lo coyuntural— cuestiones que son y que por años van a seguir siendo fundamentales para el movimiento obrero.

Para nosotros —y nuevamente, se trata de lo contrario de cómo funcionan las editoras burguesas— la lista importante de títulos es la lista de los títulos publicados anteriormente, para mantener en existencia los títulos que contienen la labor cristalizada de muchas décadas. Cuando nos es posible, los mejoramos, pero siempre cuidando que no se agoten. Esa lista de títulos anteriores en existencia es una de las mayores ventajas que tenemos. Permite que un número relativamente pequeño de cuadros comunistas cuente con bastante más

peso de lo que de otra manera sería posible.

Sólo en el último año hemos reimpresso 83 de nuestros títulos, conforme nos empeñamos en acercarnos a las normas capitalistas de eficiencia y control de existencias, utilizando tiradas pequeñas y métodos de “justo a tiempo”. Esto representa un tremendo reto que no siempre superamos.

Algunos libros, como *La última lucha de Lenin*, que el año pasado se publicó por primera vez en español, son libros que en realidad Pathfinder ha editado por 70 años o más, en una u otra edición o colección.

En total, Pathfinder tiene hoy más de 330 títulos impresos. Unos 280 son en inglés, 31 en español, 16 en francés, y cierto número en ruso. Colaborando con partidarios de Pathfinder en otros países, varios de los títulos de Pathfinder también se editan en sueco, persa, griego e islándico.

4. La mayoría de los libros que editamos, por supuesto, son obras que a nadie más le interesa publicar, porque no hay ninguna otra editora de lengua inglesa que comparta los objetivos de Pathfinder.

Libros como *Fighting Racism in World War II* (La lucha contra el racismo en la Segunda Guerra Mundial), por ejemplo, que relata la historia de la lucha contra la segregación y la discriminación dentro y fuera de las fuerzas armadas norteamericanas mientras se desarrollaba la Segunda Guerra Mundial. O la magnífica serie de libros que Pathfinder ha editado sobre los documentos de los primeros años de la Internacional Comunista. Esas fueron cosas por las cuales no tuvimos que competir con nadie.

Podemos decir lo mismo de algunos de los libros que más se venden: discursos de Malcolm X, uno de los más destacados dirigentes de la clase trabajadora en Estados Unidos del siglo 20, un hombre que fue asesinado por sus enemigos precisamente por su ineludible trayectoria revolucionaria e internacionalista. Cuando Pathfinder comenzó a publicar a Malcolm —cuando aún estaba vivo— mucha gente de la izquierda norteamericana lo denunciaba acusándolo de ser racista, o incluso fascista. Fidel y Che, que recibieron una cálida bienvenida en Harlem por parte de Malcolm, comprendieron sus magníficas cualidades de dirigente de la misma forma en que nosotros las comprendimos.

Palabras de los revolucionarios

Pathfinder siempre trata de publicar libros de dirigentes revolucionarios, dejándoles hablar por su propia cuenta. Diría

incluso que preferimos libros de esa clase más que las obras de otros sobre los grandes dirigentes y sucesos revolucionarios de nuestra época. Los trabajadores, los jóvenes de pensamiento revolucionario, no necesitan principalmente intérpretes, comentaristas, intermediarios. Pueden hacer el esfuerzo de leer por cuenta propia y, con el tiempo, comprender más y más, especialmente si debaten con otros luchadores. Desarrollan más confianza al saber que pueden leer a Marx, a Lenin, a Malcolm o a Che y que pueden leer juntos para comprender de qué están hablando estas almas afines.

Pathfinder edita la serie “Habla”, que capta esta idea muy bien: Habla Rosa Luxemburgo, Habla León Trotsky, Habla Malcolm X, Habla Che Guevara, Hablan los sandinistas, Habla Nelson Mandela, Habla Thomas Sankara, Habla Maurice Bishop, Habla W.E.B. Du Bois, Habla Eugene V. Debs.

Por eso publicamos libros de discursos y escritos de dirigentes de la revolución cubana, especialmente de Che y de Fidel. Para que la revolución cubana hable por sí misma, a través de sus representantes más capaces. Por eso también nos alegra tanto que *Secretos de generales* se haya publicado aquí en Cuba, y que nuevas generaciones en todo el mundo puedan oír, leer y estudiar una nueva serie de voces revolucionarias.

Y hoy que los escritos de Marx, Engels y Lenin —que antes se obtenían fácilmente de editoras de la Unión Soviética— se consiguen cada vez con más dificultad, anticipamos que pronto, por necesidad, Pathfinder va a empezar a cerrar esa brecha.

Portadores de cultura

5. En la encrucijada de la política y de problemas más amplios de la cultura, el movimiento obrero siempre batalla contra la dominación burguesa así como las evasiones que paralizan la mente. Desde Marx y Engels hasta Che y Fidel, los grandes dirigentes obreros de nuestra época siempre han luchado para que las conquistas culturales más grandes de la sociedad de clases sean la propiedad del pueblo trabajador. Han luchado por esto, conscientes de que los trabajadores no sólo serán los portadores de lo mejor de la cultura burguesa a la sociedad nueva, sino que se encontrarán entre la gran mayoría que se convertirá más y más en los creadores de cultura.

Pathfinder considera que la publicación de obras como *Art and Revolution* (Arte y

revolución) de León Trotsky, con su polémica mordaz contra la política del realismo socialista de la burocracia de Stalin; *What Is Surrealism* (¿Qué es el surrealismo?) de André Breton; y nuestro título más reciente, *John Coltrane and the Jazz Revolution of the 1960s* (John Coltrane y la revolución de jazz en los años 60) por Frank Kofsky: todos estos libros son una parte necesaria de nuestro programa editorial. Como insistía Malcolm X, al ampliar nuestra visión, los trabajadores logramos ser mejores y más eficaces en la política.

Por la misma razón estamos orgullosos de ayudar en la distribución internacional de *La Gaceta de Cuba*, publicada por la Unión de Escritores y Artistas de Cuba, así como de *Granma* y *Cuba Socialista*, publicados por el Partido Comunista de Cuba.

Depende de trabajo voluntario

6. Pathfinder sólo puede mantener este programa editorial gracias al apoyo generoso de trabajadores de pensamiento comunista en todo el mundo, ante todo. Ellos subsidian nuestro programa editorial porque están de acuerdo con él, y hacen verdaderos sacrificios para mantener estas armas revolucionarias en existencia. Pathfinder pierde dinero con cada uno de los libros que edita. Nunca ha tenido un año, ni siquiera un trimestre, en que haya logrado cubrir sus costos.

Los libros de Pathfinder les resultan caros incluso a los trabajadores en Estados Unidos (oscilan alrededor de la media superior de los precios del mercado). Por esa razón, hace unos cuantos años establecimos el Club de Lectores de Pathfinder para facilitar su adquisición a los lectores regulares. Por 10 dólares al año, cualquiera puede unirse al club, y recibe todos los títulos de Pathfinder a un 15 por ciento de descuento del precio de cubierta en cualquiera de las librerías Pathfinder, o si hace un pedido directo. Y en el curso del año ofrecemos descuentos aún mayores de ciertos títulos.

A la vez dependemos mucho del trabajo voluntario para traducir, corregir originales, escanear, hacer el formato y componer texto. Es igual con el trabajo creativo de diseño de nuestras cubiertas —algunas de las cuales son verdaderamente bellas— y el resto del trabajo que requiere tiempo y que es necesario para producir y distribuir materiales impresos.

Precisamente hoy estamos en medio de un proyecto enorme —que requiere de trabajo voluntario en varios países alrededor del mundo— para convertir todos y cada uno de los libros Pathfinder a forma digital. Sólo



haciendo esto vamos a poder seguir aprovechando los avances en la tecnología de la impresión que nos permiten producir frecuentes tiradas pequeñas, a la vez que perfeccionamos las nuevas ediciones en la medida de nuestras posibilidades.

Actualmente, voluntarios están finalizando la tarea de producir una serie de tres CD-ROM que contendrán la colección completa de casi 65 años de la revista de teoría y política *New International*. Sólo quedaban en existencia unos pocos ejemplares de muchos de los primeros años de esta revista, así que corrimos el riesgo de perder por completo este recurso irremplazable. Ahora nuevamente estará fácilmente al alcance de las nuevas generaciones de comunistas en Estados Unidos y todo el mundo.

7. La venta y distribución de títulos de Pathfinder también dependen de los esfuerzos voluntarios de partidarios. Primero y sobre todo, las ventas de los libros Pathfinder son "ventas callejeras": ventas que los jóvenes y trabajadores comunistas hacen con lo que a menudo llamamos "mesas guerrilleras". Son mesitas plegables que se colocan frecuentemente en esquinas en zonas comerciales muy transitadas, en las entradas de fábricas, en las universidades, cerca de escuelas secundarias. A veces son hostigados por policías a quienes no les gusta lo que vendemos, y que tratan de dictaminar que las mesas están ubicadas ilegalmente en propiedad privada. Así que a veces las mesas guerrilleras tienen que defender su posición, y a veces tienen que replegarse para volver a tomar esa posición más tarde, o encontrar un sitio más defendible.

La red internacional de librerías Pathfinder en unos siete países representa otra fuente importante de ventas. Estas librerías también están organizadas comple-

IZQUIERDA: MARGRETHE SIEM;
RECUADRO: RICH STUART
•PERSPECTIVA MUNDIAL:

Izquierda: Obreros en huelga contra Coca-Cola en Braintree, Massachusetts, quienes rechazaron propuesta patronal de eliminar dos días feriados remunerados. Recuadro: trabajadores socialistas venden literatura revolucionaria a mineros del carbón a la entrada de la mina Consol Loveridge, Virginia del Oeste, 1997.



tamente por voluntarios, por trabajadores, que las mantienen abiertas el máximo número posible de horas por semana.

Los mismos voluntarios también hacen de representantes de ventas, visitando librerías comerciales, bibliotecas y profesores en decenas y decenas de ciudades, hablando de estos libros con compradores y maestros. Consiguen pedidos que se hacen directamente a Pathfinder o a través de distribuidores comerciales mayoristas que compran libros de Pathfinder así como de otras editoriales.

Con esta clase de esfuerzos voluntarios —que también incluye llevar los *stands* de Pathfinder a numerosas ferias del libro en todo el mundo, de Moscú a Frankfurt, Teherán, Guadalajara, Sydney y La Habana— el alcance de nuestro trabajo editorial es realmente asombroso.

8. Quiero hacer un comentario especial sobre nuestra literatura en español. Nuestras publicaciones en español comenzaron modestamente en los años 30, cuando el movimiento comunista en Estados Unidos empezaba a aumentar su colaboración con combatientes revolucionarios en México, Puerto Rico, Cuba y República Dominicana. Una parte nada despreciable de este trabajo se debió, nuevamente, a los esfuerzos de los comunistas que estaban en la marina mercante, y que frecuentemente viajaban a los principales puertos del Caribe.

SIGUE EN LA PAGINA 25

Fidel Castro: 'Cuba es un pueblo con absoluta confianza'

VIENE DE LA PAGINA 13

te; xenofobia, desprecio hacia otros pueblos, culturas destruidas o en destrucción; subdesarrollo, préstamos usurarios, deudas incobrables e impagables, intercambio desigual, monstruosas e improductivas especulaciones financieras; un medio ambiente que es destrozado sin piedad y tal vez sin remedio; comercio inescrupuloso de armas con repugnantes fines mercantiles, guerras, violencia, masacres; corrupción generalizada, drogas, vicios y un consumismo enajenante que se impone como modelo idílico a todos los pueblos.

Ha crecido la humanidad sólo en este siglo casi cuatro veces. Son miles de millones los que padecen hambre y sed de justi-

cia; la lista de calamidades económicas y sociales del hombre es interminable. Sé que muchas de ellas son motivo de permanente y creciente preocupación de Su Santidad.

Viví experiencias personales que me permiten apreciar otros aspectos de su pensamiento. Fui estudiante de colegios católicos hasta que me gradué de bachiller. Me enseñaban entonces que ser protestante, judío, musulmán, hindú, budista, animista o partícipe de otras creencias religiosas, constituía una horrible falta, digna de severo e implacable castigo.

Más de una vez incluso, en algunas de aquellas escuelas para ricos y privilegiados, entre los que yo me encontraba, se me ocurrió preguntar por qué no había allí niños

negros, sin que haya podido todavía olvidar las respuestas nada persuasivas que recibía.

Años más tarde el Concilio Vaticano II, convocado por el Papa Juan XXIII, abordó varias de estas delicadas cuestiones. Conocemos los esfuerzos de Su Santidad por predicar y practicar los sentimientos de respeto hacia los creyentes de otras importantes e influyentes religiones que se han extendido por el mundo. El respeto hacia los creyentes y no creyentes es un principio básico que los revolucionarios cubanos inculcamos a nuestros compatriotas. Esos principios han sido definidos y están garantizados por nuestra Constitución y nuestras leyes. Si alguna vez han surgido dificultades, no ha sido nunca culpa de la Revolución.

Albergamos la esperanza de que algún día en ninguna escuela de cualquier religión, en ninguna parte del mundo, un adolescente tenga que preguntar por qué no hay en ella un solo niño negro, indio, amarillo o blanco.

Santidad:

Admiro sinceramente sus valientes declaraciones sobre lo ocurrido con Galileo, los conocidos errores de la Inquisición, los episodios sangrientos de las Cruzadas, los crímenes cometidos durante la conquista de América, y sobre determinados descubrimientos científicos no cuestionados hoy por nadie que, en su tiempo, fueron objeto de tantos prejuicios y anatemas. Hacía falta para ello la inmensa autoridad que usted ha adquirido en su Iglesia.

¿Qué podemos ofrecerle en Cuba, Santidad? Un pueblo con menos desigualdades, menos ciudadanos sin amparo alguno, menos niños sin escuelas, menos enfermos sin hospitales, más maestros y más médicos por habitantes que cualquier otro país del mundo que Su Santidad haya visitado; un pueblo instruido al que usted puede hablarle con toda la libertad que desee hacerlo, y con la seguridad de que posee talento, elevada cultura política, convicciones profundas, absoluta confianza en sus ideas y toda la conciencia y el respeto del mundo para escucharlo.

No habrá ningún país mejor preparado para comprender su feliz idea, tal como nosotros la entendemos y tan parecida a la que nosotros predicamos, de que la distribución equitativa de las riquezas y la solidaridad entre los hombres y los pueblos deben ser globalizadas.

Bienvenido a Cuba. [Aplausos]

Mitin sobre publicaciones políticas

VIENE DE LA PAGINA 11

do que ser selectivos y más enfocados en lo que publicamos, debemos proyectar ventas para cada publicación y aplicar controles de costos más rigurosos". Sánchez informó que Abril editó 21 libros en 1997, y aumentó las tiradas de las cinco revistas que edita a un total de más de un millón de ejemplares por año. Debido a la mayor eficiencia, agregó Sánchez, Abril podrá imprimir este año dos ediciones nuevas de *El Caimán Barbudo* y de *Alma Máter*, revista de la Federación Estudiantil Universitaria.

Luis Ricardo Leitaó habló a nombre de la Oficina del Autor, una pequeña editorial brasileña fundada hace tres años. Comenzó su presentación describiendo la creciente crisis económica que afecta a Brasil: altos niveles de desempleo, más expulsiones de campesinos de sus tierras, y estallidos sociales cada vez más frecuentes. Con la caída del Muro de Berlín, anotó, muchas editoriales de izquierda también desaparecieron. En este contexto, dijo, la Oficina del Autor se ha empeñado en ofrecer una alternativa a las grandes editoriales capitalistas.

Mary-Alice Waters de la editorial Pathfinder fue la última oradora del evento. Ella explicó que Pathfinder edita libros destinados "a ayudar a la vanguardia combativa a que entienda el mundo en que vivimos... y que trace la marcha histórica hacia la toma del poder para abrir el camino a la construcción del socialismo". Ella señaló el libro *¡EE.UU. manos fuera del Oriente Medio! Cuba habla en Naciones Unidas*, que calificó como "uno de los li-

bros más importantes que Pathfinder ha publicado en los últimos ocho años".

"Hoy, cuando Washington acelera sus pasos hacia un nuevo ataque asesino —y co-barde— contra el pueblo de Iraq, ataque que en todo caso será aún más brutal que el anterior, este título de Pathfinder reviste una nueva importancia", dijo.

Algunos de los debates más animados se dieron tras la presentación de Waters. Uno de los participantes preguntó si era difícil vender libros que condenaban la guerra norteamericana contra Iraq en un país donde, según las encuestas, la mayoría apoyaba esa guerra. Francisco Picado, partidario de Pathfinder en Estados Unidos, contestó esta pregunta. "Hay más que suficiente espacio político dentro de la clase obrera para debatir la política antiimperialista y comunista, especialmente a medida que crece la polarización causada por la guerra", dijo. Waters fue entrevistada por la televisión cubana después de su presentación, y sus palabras se escucharon en Radio Rebelde.

La conferencia concluyó con una peña celebrando *El Caimán Barbudo*. Fernando Rojas, presidente de la Asociación Hermanos Saíz, organización de jóvenes artistas en Cuba, presidió. Se hicieron presentaciones de música, comedia y literatura.

Todas las editoriales que participaron en la conferencia también pusieron sus stands y exhibiciones de libros en la Feria del Libro en La Habana en los días después del encuentro. Más de 120 editoriales de 25 países, así como tres organizaciones internacionales, participaron en la feria. ■

El 'euro': probable, pero débil

Patrones europeos buscan reforzarse frente a rivales en Washington y Tokio

POR CARL-ERIK ISACSSON

ESTOCOLMO — Hace unos meses no parecía probable que la Unión Monetaria Europea (UME) se iniciara según lo planeado el 1 de enero de 1999, con la participación inicial de la mayoría de los estados que constituyen la Unión Europea (UE). La burguesía de Alemania —el estado capitalista económicamente más fuerte de Europa— pretendía fundar una moneda común que fuese tan fuerte como el marco, incorporando ciertos países estrechamente ligados a la economía alemana, o de lo contrario aplazar la moneda indefinidamente.

Aunque ahora parece que la UME sí se iniciará según lo previsto con 11 de los 15 estados miembros de la UE, es improbable que el "euro" resulte ser una moneda suficientemente fuerte como para darles ventajas a las potencias imperialistas de Europa frente a sus rivales en Washington y Tokio. Y el intento de poner en práctica una moneda común agravará las tensiones entre Bonn, Londres y París.

Las dos principales burguesías que se disputan el dominio en Europa, las de Alemania y Francia, han fracasado en sus intentos de imponer el tipo de medidas de austeridad y ataques contra la clase obrera que habían planeado en nombre de cumplir con los requisitos económicos para ingresar a la UME.

El gobierno anterior del primer ministro Alain Juppé en Francia tuvo que abandonar gran parte de su plan de austeridad cuando los trabajadores respondieron a fines de 1995 con las manifestaciones obreras más grandes desde 1968.

El gobierno del canciller alemán Helmut Kohl lanzó una arremetida contra los trabajadores a mediados de 1996, atacando el derecho a la indemnización por enfermedad o desempleo y las pensiones. Cientos de miles de trabajadores se sumaron a manifestaciones y huelgas de protesta contra estas medidas entre junio y octubre de 1996, forzando a los gobernantes a que suspendieran algunos de sus planes.

Los gobernantes de Francia sufrieron un nuevo revés el año pasado cuando el Partido Socialista (PS) salió victorioso en las

elecciones tempranas convocadas por el presidente Jacques Chirac, reflejando la voluntad de los trabajadores de resistir la campaña de austeridad. Lionel Jospin, nuevo primer ministro por el PS, había prometido durante su campaña electoral crear más empleos mediante el "pacto de estabilidad" de la UE, que define los requisitos para la UME. Sin embargo, en la cumbre de la UE en Amsterdam en junio, Jospin no ofreció nada. Sólo se cambió el nombre de pacto de estabilidad a "pacto de estabilidad y desarrollo" sin ningún cambio verdadero.

En la primera mitad de 1997, Kohl hizo concesiones a los mineros del carbón en huelga. Sus proyectadas "reformas" a los impuestos y mayores ataques contra el salario social fueron bloqueados por los socialdemócratas en la cámara alta del parlamento, reflejando la presión ejercida por la resistencia de los trabajadores.

Los gobiernos del Reino Unido, Dinamarca y Suecia han anunciado que no ingresarán a la UME cuando ésta comience. Se les ha descrito como un bloque basado en el dólar y la libra esterlina dentro de la UE, ya que se realiza bastante comercio con esas monedas.

Divisiones en vez de unión

Para que una unión monetaria de esta envergadura funcione bien, necesita armonizar su política sobre tasas de interés, impuestos y política fiscal para permitir el traslado de dinero de una región a otra a fin de evitar sacudones económicos desiguales, así como una sola política de inmigración que permite el paso libre de la mano de obra entre las regiones. Una sola política exterior y militar sería precondition para la estabilidad prolongada de una unión monetaria.

Sin embargo, estas condiciones no están al orden del día. Las tasas de interés, los impuestos y los política fiscal varían por toda Europa. Es muy bajo el desplazamiento de la mano de obra de un país a otro cuando la economía decae en uno y crece en otro. Formalmente se permite el movimiento libre de mercancías dentro de la UE, pero en la práctica los estados integrantes usan normas nacionales, así como sus propias leyes sobre la salud, la seguridad y el medio ambiente para impedir la entrada de

mercancías de otros estados.

Además existen enormes tensiones entre los gobiernos de Europa sobre la política exterior y militar, sobre todo en torno a Yugoslavia, Albania, y la expansión de la OTAN y de la UE hacia el Europa central y oriental.

Asimismo, la reunificación de Alemania implica grandes consecuencias para la Unión Europea. Plantea la interrogante de si el presupuesto de la UE debe destinarse a cubrir los costos de la reunificación alemana o a las potencias capitalistas más débiles en el sur de Europa, particularmente Italia, Grecia, España y Portugal. Para la clase gobernante de Alemania es un factor de mucho peso, ya que desde principios de los 90 ha invertido casi 100 mil millones de dólares anuales para tratar —sin éxito el futuro previsible— de convertir a Alemania oriental en una región capitalista rentable.

Será una moneda débil

El euro no es una *cosa* sino un conjunto de *relaciones sociales* que reflejarán la posición relativamente débil de las burguesías de Europa frente a la clase obrera y frente a sus rivales capitalistas en otras partes del mundo — especialmente Estados Unidos— en las esferas militares, económicas y políticas. No podrá sustituir al dólar norteamericano como principal moneda de reserva del comercio mundial, aunque probablemente sí disminuirá por un tiempo el uso de dólares para las transacciones comerciales y financieras en Europa.

La UME y el euro no pueden convertirse en los instrumentos fuertes y poderosos que las clases gobernantes en la mayoría de los estados europeos necesitarían para resolver sus problemas. Su dinámica se asemeja más a la tentativa en los años 20 de restaurar el patrón oro, que fue proclamada como una solución mágica para sacar a Europa de su profunda crisis después de la Primera Guerra Mundial, y que al final contribuyó a precipitar el derrumbe financiero que fue el inicio de la Gran Depresión de los años 30.

Carl-Erik Isacsson es miembro del sindicato metalúrgico en Södertälje, Suecia.

Campaña para mantener arsenal de libros revolucionarios

VIENE DE LA PAGINA 8

ción de libros.

El trabajo de los voluntarios a nivel internacional para producir textos que estén listos a imprimir ahora se encargará nuevas etapas en la cadena de producción de la imprenta de Pathfinder, gracias a la adquisición y al uso de nuevas máquinas que permitirán pasar directamente de los archivos electrónicos del arsenal comunista a las placas de impresión.

Directamente a las placas

Se trata de eliminar no sólo las etapas de escanear, corregir y arreglar el formato de los libros, que actualmente se hace casi exclusivamente en la imprenta de Pathfinder, sino de eliminar gran parte de el trabajo muy especializado e intensivo de procesamiento de documentos y preparación de la película. Sin hacer esto, los archivos electrónicos de los nuevos manuscritos simplemente se irían acumulando en discos al ser entregados a la imprenta, debido a las limitaciones causadas por métodos de producción anticuados e ineficientes.

Al dar este próximo paso se podrá ahorrar tiempo y reducir el nivel de especialización requerido en la imprenta.

Sin embargo, para lograr este objetivo hace falta una importante inversión económica. Se les ha pedido a los partidarios del movimiento comunista —tanto los que participan directamente en la digitización del arsenal comunista como muchos otros— que ayuden a recaudar el capital necesario para comprar equipo moderno.

Un 'libroducto'

Esta labor para revolucionar la producción del arsenal comunista es esencial para mantener la perspectiva planteada en el informe de Mary-Alice Waters en el congreso de 1991.

Antes de ese informe, Pathfinder y su imprenta había ido cayendo, con el tiempo, en la práctica de imprimir "más libros de lo que podíamos vender en un periodo de dos años, porque las tiradas más grandes significan menos reimpresiones", dijo Waters. "Y cada reimpresión requiere trabajo. Esa es la verdad del asunto.

"Olvidemos el hecho de que [esos libros] iban a quedarse en cajas durante años, pegarse entre sí y deteriorarse; que habría que colocarles etiquetas cinco veces con los nuevos precios; que estarían en condiciones invendibles"; y que los enormes costos

de almacenaje se comían recursos económicos que podrían emplearse para publicar y promover libros esenciales para el arsenal comunista.

"El peor resultado de todo esto era el perjuicio al partido y a los compañeros asignados a la imprenta", dijo Waters. Si se hubieran tomado decisiones conscientes para imprimir lo que éramos capaces de usar, "entonces los compañeros habrían comenzado a pensar desde hace años en qué tipo de maquinaria necesitamos para lograr estas tiradas de manera eficiente... Habrían traído todas sus experiencias, conocimientos, habilidades e imaginación para encontrar las soluciones correctas....

"Esto es lo que estamos cambiando", dijo Waters. "Ahora vamos a decidir políticamente cuántas copias necesitamos de todo. Imprimiremos esa cantidad y nada más. Calcularemos nuestros verdaderos costos sobre esa base. Y esta política nos conducirá a hacer las modificaciones necesarias en el tipo de equipo que necesitamos para cumplir con los objetivos del partido".

Durante el último año se dio un nuevo paso para reducir costos y detener el retroceso de los últimos cinco años en la aplicación de las decisiones contenidas en el informe de 1991.

A fines de 1996, Pathfinder puso fin a su costoso contrato con una compañía grande que se ocupaba de aceptar pedidos y enviar libros y folletos, y trasladó estas tareas a su imprenta en Nueva York. Al asumir esta responsabilidad, la imprenta descartó el uso de su espacio para almacenar excedentes de libros, así como el uso de sus recursos para un almacén externo.

Aplaudiendo esta decisión en un informe adoptado en mayo de 1997 por el Comité Nacional del PST y luego por el congreso del partido en junio, Jack Barnes señaló, "Mientras tengamos un elemento de almacén en el aparato [del partido], no le daremos nunca a la imprenta la oportunidad de reorganizar sus prioridades y métodos de producción de la forma que hemos decidido hacer muchas veces.

"Así nunca sabremos si podemos aprovechar las prensas de alimentación de hojas" que se compraron e instalaron en la imprenta después del informe de 1991, "para imprimir tiradas pequeñas que mantienen nuestro arsenal en existencia y nos permiten cumplir los pedidos tanto de nuestras librerías como de otras instituciones comerciales".

Barnes apuntó que un miembro del personal de la imprenta había señalado que el liderazgo de Pathfinder y de la imprenta habían usado el anterior almacén externo como una "red de seguridad", lo cual impedía que la imprenta organizara eficientemente la producción para producir tiradas pequeñas y mantener los libros y folletos en existencia. Parafraseando a este voluntario de la imprenta, Barnes dijo, "En la medida en que logremos transformar el aparato en un auténtico libroducto para poner libros y folletos revolucionarios en manos de combatientes... se acabará la 'red de seguridad'".

Los esfuerzos combinados de los partidarios del movimiento comunista y de Pathfinder y su imprenta pueden dar un nuevo paso y permitir que se mantenga en existencia nuestro arsenal político revolucionario, al tiempo que producimos estos libros y folletos en tiradas pequeñas, a menor costo y con menos mano de obra.

* * *

Los voluntarios para escanear, corregir y arreglar el formato de los libros de Pathfinder serán organizados por un grupo de veteranos del proyecto de digitización en San Francisco. Si bien es útil tener conocimientos sobre estos procedimientos y el uso de computadoras, no es imprescindible.

Los que desean ayudar pueden comunicarse con el Proyecto de Digitización de Pathfinder, Librería Pathfinder, 3284 23rd St., San Francisco, CA 94110; tel.: (415) 282-6255. ■

Editorial Pathfinder

VIENE DE LA PAGINA 26

Será nuevamente la oportunidad de los hombres y mujeres dentro de Estados Unidos que resueltamente se oponen a la campaña guerrillera de Washington y sus aliados, para que ayuden a producir y ampliar, y a vender en números cada vez mayores, el arsenal de armas políticas que necesitan los trabajadores de todo el mundo: publicaciones que dicen la verdad sobre el imperialismo y la guerra, y que explican por qué los intereses de los trabajadores de todo el mundo son irreconciliables con los de las clases explotadoras.

De una cosa sí podemos estar seguros. La demanda de estos libros crecerá. ■

Che Guevara, Cuba y la revolución argelina

POR AHMED BEN BELLA

[El siguiente artículo apareció en la edición de octubre de 1997 de la publicación francesa *Le Monde Diplomatique* bajo el título "El 30 aniversario de la muerte de Ernesto Che Guevara: Así era el Che". El autor, Ahmed Ben Bella, fue el principal dirigente del Frente de Liberación Nacional (FLN) de Argelia, que dirigió la lucha por la independencia contra Francia. Ben Bella fue presidente del gobierno revolucionario obrero y campesino que llegó al poder tras la victoria sobre París en 1962. Fue derrocado en un golpe contrarrevolucionario dirigido por el coronel Huari Bumedián en junio de 1965. El artículo se reproduce con permiso de *Le Monde Diplomatique* © 1997. La traducción, los subtítulos y las notas son de *Perspectiva Mundial*.]



El 9 de octubre de 1967, en una escuela en La Higuera, Bolivia, Ernesto Che Guevara, hecho prisionero el día anterior, fue asesinado. Así terminó la vida de un revolucionario a quien Jean-Paul Sartre calificó como "el ser humano más completo de nuestra época". Una vida que lo había llevado de Argentina a Guatemala, de Cuba al Congo, y finalmente a Bolivia, inspirado por la esperanza generosa de aliviar el sufrimiento de los pobres. El presidente Ahmed Ben Bella se entrevistó con él muchas veces en Argel entre 1962 y 1965, cuando esa ciudad servía de refugio para todos los antiimperialistas del mundo.

Después de treinta años Che Guevara interpela a nuestras conciencias. Desde más allá del tiempo y del espacio, oímos el llamado de Che, que nos exige responder: "Sí, sólo la revolución puede a veces transfor-



Arriba, Ahmed Ben Bella (arriba al centro), líder de la revolución argelina, recibe la bienvenida a La Habana del primer ministro cubano Fidel Castro (arriba, izquierda) y por una multitud entusiasta en octubre de 1962. A la derecha se encuentra el presidente cubano Osvaldo Dorticós. El día anterior Ben Bella tuvo una recepción mucho más fría del presidente norteamericano John Kennedy en Washington (foto a la derecha).



mar al hombre en un ser luminoso". Vimos esta luz iluminar su cuerpo desnudo, tendido en alguna parte lejana del Ñancahuazú,¹ en aquellas fotos que aparecieron en los periódicos de todos los rincones del mundo. El mensaje de su última mirada nos sigue llegando hasta lo más profundo del alma.

¹ El primer combate guerrillero del destacamento de Guevara en Bolivia se llevó a cabo en la región del Ñancahuazú, donde se encontraba el campamento de los combatientes.

Che era intrépido, pero era un intrépido consciente, con el cuerpo debilitado por el asma. A veces, cuando yo lo acompañaba en las alturas de Chréa, que dominaban el pueblo de Blida, lo veía sufrir un ataque que le ponía la cara verdosa. Cualquiera que haya leído su diario de Bolivia sabe con qué mala salud tuvo que enfrentar las terribles pruebas físicas y morales que regaron su camino.

Es imposible hablar de Che sin hablar de Cuba y de las relaciones especiales que nos unían, ya que la historia y la vida de Che

estaban muy ligadas a ese país que fue su segunda patria desde antes de que se dirigiera hacia donde lo llamaba la revolución.

Conocí a Ernesto Che Guevara en el otoño de 1962, en vísperas de la crisis internacional en torno al asunto de los misiles y al bloqueo de Cuba decretado por Estados Unidos.² Argelia acababa de ganar la independencia, se había constituido su primer gobierno. Como jefe de ese gobierno, yo debía asistir en septiembre de 1962 a la sesión de la ONU, en Nueva York, donde simbólicamente se izaría la bandera argelina sobre la sede de Naciones Unidas, ceremonia que consagraba la victoria de nuestra lucha de liberación nacional y la incorporación de Argelia al concierto de naciones libres.

Visitas a Washington y a La Habana

El Buró Político del FLN había decidido que al viaje a Naciones Unidas debía seguir una visita a Cuba. Más que una visita, se trataba ante todo de un acto de fe para demostrar nuestro compromiso político. Argelia deseaba subrayar en público su solidaridad total con la revolución cubana, especialmente en aquellos momentos difíciles de su historia.

Yo fui invitado el 15 de octubre de 1962 a la Casa Blanca, donde tuve discusiones

² El 22 de octubre de 1962, Kennedy inició la "crisis de los misiles cubanos", o la Crisis de Octubre según se conoce en Cuba. El presidente norteamericano ordenó un bloqueo total contra Cuba, amenazó con una invasión a la isla y puso las fuerzas militares norteamericanas en todo el mundo en estado de alerta nuclear. Washington exigió el retiro de los misiles nucleares soviéticos instalados en Cuba bajo el acuerdo mutuo de los dos gobiernos soberanos. Los trabajadores y agricultores cubanos respondieron con una movilización masiva en defensa de la revolución. Al toparse con la determinación del pueblo cubano y el conocimiento de que un



Miles de argelinos se concentran frente a casa de gobierno para escuchar al presidente Ahmed Ben Bella el 13 de julio de 1964 para celebrar el segundo aniversario del triunfo de su lucha independentista, que llevó al poder a un gobierno de trabajadores y agricultores.

francas y acaloradas en torno a Cuba con el presidente John Fitzgerald Kennedy. Le hice una pregunta directa: "¿Se encamina usted a un enfrentamiento con Cuba?" Su respuesta no dejó duda alguna sobre sus verdaderas intenciones. "Si no hay misiles soviéticos, no; si los hay, sí". Kennedy trató insistentemente de disuadirme de volar a Cuba directamente desde Nueva York. Hasta evocó la posibilidad de que la oposición cubana radicada en Miami atacara el avión de la fuerza aérea cubana que debía llevarme a La Habana. Ante esas amenazas poco disimuladas, le respondí que yo era un *felaga* y que no me intimidaban las amenazas de los *harkis*, fuesen argelinos o cubanos.³

Llegamos a Cuba el 16 de octubre en

ataque a Cuba causaría enormes bajas para Washington, Kennedy entró en negociaciones con el primer ministro soviético Nikita Jrushchov, quien decidió retirar los misiles sin consultar con el gobierno cubano.

³ *Felaga*, término árabe que significa "fuera de la ley" o "bandido", era usado por los combatientes independentistas argelinos para identificarse de manera desafiante frente a los colonialistas franceses, que intentaban difamarlos con ese calificativo. *Harkis* eran las tropas contrarrevolucionarias auxiliares que organizó el ejército colonial francés en África del norte.

medio de una algarabía popular indescriptible. El programa preveía discusiones políticas en la sede del partido en La Habana a la llegada de nuestra delegación. Pero las cosas tomaron otro curso. A penas se depositó nuestro equipaje donde nos íbamos a alojar, nos deshicimos del protocolo y entablamos una larga discusión con Fidel, Che Guevara, Raúl Castro y los demás dirigentes que nos acompañaban.

Nos quedamos ahí a conversar por horas y horas. Desde luego, les transmití a los dirigentes cubanos mi impresión de la entrevista

que había tenido con el presidente Kennedy. Al final de esas discusiones apasionadas en torno a mesas que habíamos juntado lado a lado, nos dimos cuenta de que prácticamente habíamos agotado el temario que debíamos abordar, y que ya no había razón para reunirse en la sede del partido. De común acuerdo, pasamos directamente al programa de visitas que debíamos hacer a través del país.

Esta anécdota da una idea de la falta total de protocolo que, desde un principio, fue la norma de los lazos que unían a la revolución cubana con la revolución argelina, y de los lazos personales que me unían a Fidel Castro y a Che Guevara.

Tropas cubanas ayudan a Argelia

Esta solidaridad se confirmó de una manera espectacular en octubre de 1963 cuando la campaña de Tindouf presentó la primera amenaza grave contra la revolución argelina.⁴ Nuestro joven ejército, recién surgido de una lucha de liberación, aún no te-

⁴ En 1963 fuerzas marroquíes, apoyadas por Washington, invadieron Argelia, que había ganado su independencia de Francia un año antes, después de una guerra revolucionaria de ocho años. A solicitud de Argelia, el gobierno cubano envió una columna de tropas al mando de Efigenio Ameijeiras, un veterano de la guerra

nía ni protección aérea —no disponíamos de un solo avión— ni fuerzas mecanizadas. Lo atacaron las fuerzas armadas marroquíes en un terreno de lo más desfavorable, donde no podía utilizar los únicos métodos que conocía y que había puesto a prueba durante nuestra lucha de liberación, es decir, la guerra de guerrillas.

El desierto y sus vastas extensiones áridas estaban lejos de las montañas de Aurès, de Yuryura, de la península de Collo o de Tilimsen, que habían sido el medio natural de nuestro ejército, del cual conocía todos sus recursos y todos sus secretos. Nuestros enemigos avanzaron decididos a tratar de romper el ímpetu de la revolución argelina antes de que se volviera demasiado fuerte y arrastrara todo en su estela.

El presidente egipcio [Gamal Abdel] Nasser nos envió muy rápidamente la protección aérea que necesitábamos, y Fidel Castro, Che Guevara, Raúl Castro y los demás dirigentes cubanos nos enviaron un batallón de 22 tanques y varios centenares de soldados. Estos fueron desplazados a Bedeau, al sur de Sidi Bel Abbès, donde yo los visité, y estaban listos a entrar en combate de realizarse aquella guerra de las dunas.

Los tanques estaban dotados de equipo infrarrojo que permitía uso nocturno; los soviéticos se los habían entregado a Cuba con la condición expresa de que bajo ninguna circunstancia terminarían en manos de terceros países, incluidos los estados comunistas, tales como Bulgaria. A pesar de estas restricciones por parte de Moscú, y haciendo caso omiso de los tabúes, los cubanos no vacilaron en enviar sus tanques para socorrer a la revolución argelina que estaba en peligro.

La mano de Estados Unidos era muy evidentemente detrás de los sucesos de Tindouf. Sabíamos que los helicópteros que transportaban a las tropas marroquíes eran piloteados por norteamericanos. Fueron esencialmente las mismas razones de solidaridad internacional las que condujeron posteriormente a los dirigentes cubanos a intervenir al otro lado del Océano Atlántico en Angola y en otras partes.

Vale la pena relatar las circunstancias que precedieron la llegada de este batallón de tanques, porque ilustran más que cualquier otro comentario el carácter de nuestras relaciones especiales con Cuba.

En octubre de 1962, cuando visité Cuba, Fidel Castro insistió en cumplir la promesa que su país nos había hecho de darnos ayuda por valor de 2 mil millones de francos franceses viejos.⁵ Dada la situación económica de Cuba, la ayuda sería entregada en azúcar y no en divisas. A pesar de mis objeciones, en el sentido que en esos momentos Cuba necesitaba su azúcar aún más que nosotros, él no quiso escuchar argumentos.

Como a un año de aquella conversación, un buque de bandera cubana atracó en el puerto de Orán. Junto al cargamento prometido de azúcar, tuvimos la sorpresa de encontrar dos decenas de tanques y cientos de soldados cubanos que acudían para ayudarnos. En una hoja arrancada de un cuaderno escolar, Raúl Castro me enviaba un breve mensaje anunciando este gesto de solidaridad.

Internacionalismo de Che en Africa

Obviamente, no podíamos dejar que este barco regresara vacío, así que lo llenamos de productos argelinos y, siguiendo el consejo del embajador Jorge Serguera, agregamos unos cuantos caballos beréberes. Así comenzó entre nuestros dos países un trueque de carácter no comercial, hecho en nombre de la solidaridad y que, dentro de lo que permitían las circunstancias (y las limitaciones), fue un elemento característico de nuestras relaciones.

Che Guevara estaba particularmente

⁵ Aproximadamente 3.3 millones de dólares al cambio de hoy.

consciente del sinnúmero de restricciones que obstaculizan y debilitan una verdadera acción revolucionaria —así como de los límites que afectan todo experimento, hasta el más revolucionario— desde el momento que enfrenta directa o indirectamente las reglas implacables de la ley del mercado y de la mentalidad mercantilista. El las denunció en público en la Conferencia Afro-Asiática, que se celebró en Argel en febrero de 1965.⁶ Por otra parte, las penosas condiciones bajo las que había concluido el asunto de los misiles instalados en Cuba, y el acuerdo entre la Unión Soviética y Estados Unidos, habían dejado un sabor amargo.

Yo mismo tuve un intercambio muy duro sobre este tema con el embajador soviético en Argel. Todo esto se conjugó con la situación reinante en Africa, que parecía deparar inmensas posibilidades revolucionarias. Esto llevó a Che a concluir que el eslabón débil del imperialismo se encontraba en nuestro continente y que desde ese momento él debía dedicar sus esfuerzos en Africa.

Yo traté de señalarle que quizás ésta no era la mejor forma de ayudar a la maduración revolucionaria que se desarrollaba en nuestro continente. Si bien una revolución armada puede y debe buscar apoyo extranjero, aún así debe crear sus propios recursos internos sobre los cuales se ha de apoyar. Sin embargo, Che Guevara insistía en

⁶ Este discurso aparece en *Che Guevara Speaks*, editado por Pathfinder Press.

SUSCRIBASE A

The Militant

¡RECIBALO TODAS LAS SEMANAS!



El semanario socialista en inglés *The Militant* le brinda mucho más extensos análisis y reportajes sobre la lucha de clases en Estados Unidos, Cuba, Europa y otras partes del mundo.

NOMBRE _____

DIRECCION _____

APTO. # CIUDAD _____

ESTADO/PAIS _____ CODIGO POSTAL _____

TEL. _____ SINDICATO/ESCUELA/ORGANIZACION _____

Estudiantes en Alemania protestan el 5 de diciembre contra recortes en la educación

12

semanas

por US\$10

Para nuevos lectores

Recorte y envíe a: *The Militant*, 410 West St., Nueva York, NY 10014.

revolucionaria cubana, para ayudar a detener el ataque. La sola presencia de las tropas cubanas obligó al gobierno de Marruecos a retroceder y retirar sus tropas.

que su compromiso fuese total y que contara con su presencia física. Hizo varios viajes a Cabinda (Angola) y a Congo-Brazzaville.

El rehusó el avión particular que ofreció ponerle a su disposición para asegurar la mayor discreción en sus movimientos. Yo alerté a los embajadores argelinos en toda la región para que se pusieran a su disposición.

Después de cada uno de sus viajes por Africa negra, nos pasábamos largas horas intercambiando ideas. Cada vez regresaba impresionado por la fabulosa riqueza cultural del continente, pero a la vez descontento de sus encuentros con los partidos marxistas de los países que había visitado y cuyos enfoques políticos lo irritaban. Su experiencia en Cabinda, así como la que tuvo posteriormente con la guerrilla que se desarrolló en la región de Stanleyville, lo decepcionaron mucho.⁷

Paralelamente al accionar de Che, nosotros llevábamos a cabo otra acción para salvar la revolución armada en Zaire occidental. Con el acuerdo de Nyerere, Nasser, Modibo Keita, Nkrumah, Kenyatta y Sekou Touré,⁸ Argelia aportó armas a través de un verdadero puente aéreo que pasaba por Egipto, mientras que Uganda y Malí se encargaron de proporcionar cuadros militares.

Habíamos concebido este plan de rescate en una reunión organizada a iniciativa mía en Cairo. Comenzábamos a ponerlo en práctica cuando los dirigentes de la lucha armada nos hicieron un llamado desesperado. Lamentablemente, pese a nuestros esfuerzos, actuamos demasiado tarde y la revolución fue anegada en sangre por los asesinos de Patricio Lumumba.

Durante una de sus visitas a Argel, Che

Guevara me comunicó un pedido de Fidel. Puesto que Cuba estaba demasiado vigilada, no había posibilidades reales de organizar el envío a América Latina de las armas y los cuadros militares entrenados en Cuba. ¿Podía fungir Argelia como punto de enlace?

La distancia no era una gran desventaja. Al contrario, podía ser ventajoso para mantener las condiciones secretas requeridas para el éxito de una operación tan importante. Por supuesto que respondí con un "sí" espontáneo. Inmediatamente comenzamos a establecer las estructuras, bajo el control directo de Che Guevara, para recibir a los movimientos revolucionarios de América Latina.

Combatientes latinoamericanos

Los representantes de todos estos movimientos revolucionarios no tardaron en trasladarse a Argel, donde yo me reuní con ellos en innumerables ocasiones acompañado de Che. Se estableció un estado mayor, que agrupaba a estos movimientos, en las alturas de Argel, en una gran propiedad rodeada de jardines que les habíamos asignado por su importancia simbólica. Villa Susini era un sitio célebre y su nombre ha pasado ya a la posteridad.

Durante la lucha de liberación nacional había sido un centro de tortura donde habían muerto muchos hombres y mujeres de la resistencia.

Un buen día Che Guevara me dijo, "Ahmed, acabamos de sufrir un golpe duro. Un grupo de hombres entrenados en Villa Susini han sido detenidos en la frontera entre tal y tal país (ya no recuerdo los nombres) y temo que hablen bajo tortura". El se inquietó mucho y temía que se revelara el lugar secreto donde se preparaban las acciones armadas, y que nuestros enemigos cayeran en la cuenta de la verdadera naturaleza de las empresas de importación-exportación que habíamos establecido en Sudamérica.

Che Guevara ya se había marchado de Argel cuando ocurrió el golpe de estado militar del 19 de junio de 1965, contra el cual él ya me había advertido que me pusiera en guardia. Su salida de Argel, su muerte en Bolivia, y mi propia desaparición durante 15 años deben estudiarse en el contexto histórico del reflujo posterior a la etapa de luchas victoriosas de liberación. Este reflujo significó el fin, después del asesinato de Lumumba, de regímenes progresistas del Tercer Mundo, entre otros los de Nkrumah, Modibo, Keita, Sukarno, Nasser, etcétera.⁹

La fecha del 9 de octubre de 1967 está grabada con letras de fuego en nuestra memoria. Para mí, siendo un preso solitario, fue un día de inmensa tristeza. La radio anunció la muerte de mi hermano, y los enemigos que nosotros habíamos combatido juntos entonaban su siniestro canto de victoria.

Pero mientras más nos alejamos de esa fecha, y se desvanecen de la memoria las circunstancias de la guerrilla que llegó a su fin aquel día en el Nancahuazú, más presente está el recuerdo de Che en los pensamientos de los que luchan y abrigan esperanzas. Más que nunca él forma parte de la trama de sus vidas cotidianas. Algo de Che les queda enterrado en el corazón y el alma, cual tesoro en lo más profundo, lo más secreto y lo más rico de su ser, reanimando su valor, atizando sus energías.

Un día de mayo de 1972, el silencio opaco de mi prisión, vigilada celosamente por cientos de soldados, se rompió con un estrépito tremendo. Me enteré de que, a apenas unos cientos de metros, Fidel estaba visitando una granja modelo, sin saber, indudablemente, que yo me hallaba en esa casa morisca, aislada sobre la colina, y cuyo techo él podía divisar por encima de los árboles. Seguramente fue por estas mismas razones de discreción que, no hacía mucho, esta misma casa había sido escogida por el ejército colonialista como centro de tortura.

En ese momento los recuerdos inundaron mi mente. Una multitud de rostros desfiló por mi mente como película vieja. Jamás Che había estado tan vivo en mi recuerdo desde que nos habíamos separado.

En realidad, mi esposa y yo jamás lo olvidamos. Una gran foto de Che permaneció colgada siempre en la pared de nuestra cárcel, y su mirada fue testigo de nuestra vida cotidiana, de nuestras alegrías y penas. Pero hay otra foto, una fotito recortada de una revista que yo había pegado sobre cartón y protegido con plástico, que siempre nos acompañó en nuestras peregrinaciones. Es la más cercana a nuestros corazones.

Ahora está en Maghnia, mi pueblo natal, en casa de mis difuntos padres, donde depositamos nuestros recuerdos más preciosos antes de exiliarnos. Es la foto de Ernesto Che Guevara, su cuerpo tendido, el torso desnudo, radiante de luz. Tanta luz y tanta esperanza. ■

⁹ Sukarno, presidente de Indonesia, fue derrocado tras un golpe de estado militar en 1965.

⁷ Stanleyville era el nombre de la actual Kisangani en la República Democrática del Congo (antes Zaire). Entre abril y diciembre de 1965, Guevara dirigió un contingente de más de 100 voluntarios cubanos para ayudar a las fuerzas revolucionarias que combatían al régimen en el Congo, el cual era apoyado por tropas belgas, sudafricanas, y otras fuerzas imperialistas. En enero de 1961 Patricio Lumumba, líder de la lucha independentista contra el colonialismo belga y el primer premier del Congo, había sido asesinado por las fuerzas proimperialistas apoyadas por Washington. Había sido desarmado mediante la intervención de una misión "pacificadora" de Naciones Unidas dirigida por fuerzas norteamericanas.

⁸ Los presidentes de Tanganika (hoy Tanzania), Egipto, Malí, Ghana, Kenia y Guinea, respectivamente.

'La editorial Pathfinder nació con la revolución de octubre'

VIENE DE LA PAGINA 17

Pero la época moderna de las ediciones en español debe su inspiración e ímpetu al nuevo ascenso del movimiento chicano en Estados Unidos a fines de los años 60: parte del auge revolucionario en toda América Latina tras la victoria en Cuba en 1959 y la derrota del imperialismo norteamericano en la Bahía de Cochinos.

Lucha chicana y títulos en español

El ascenso del movimiento chicano fue también producto de la masiva oposición dentro de Estados Unidos a la agresión de Washington contra el pueblo de Vietnam, y de la determinación de los jóvenes chicanos de hacer todo lo posible para poner fin a esa guerra: una guerra a la cual eran reclutados para pelear y morir, librada contra un pueblo por el cual no sentían nada más que un respeto creciente. El poderoso ejemplo de la lucha por la liberación de los negros, seguido por la creciente ola de luchas de la mujer contra su opresión, dieron también un tremendo ímpetu.

Fue entonces que nació la publicación hermana del *Militant* en español: *Perspectiva Mundial*. Como en el caso anterior del *Militant*, la colaboración entre *Perspectiva Mundial* y Pathfinder ha sido la fuente de un creciente arsenal de libros y folletos en español.

El primer libro en español fue publicado en 1981. Ese libro fue *Wall Street enjuicia al socialismo*: las actas del juicio en que fueron declarados culpables, bajo acusaciones de subversión, todos los dirigentes centrales del Partido Socialista de los Trabajadores y líderes del sindicato de camioneros Teamsters en el Medio Oeste en la propia víspera del ingreso norteamericano a la Segunda Guerra Mundial (de hecho, fueron condenados a la cárcel el día después del bombardeo japonés a Pearl Harbor). Publicado en inglés como *Socialism on Trial*, se enfoca en el testimonio textual de James P. Cannon, dirigente fundador del movimiento comunista en Estados Unidos y del Partido Socialista de los Trabajadores. Es un libro que hemos usado en inglés y español por unas cuantas décadas como documento básico de formación y propaganda comunistas. En este sentido es parecido al discurso que dio Fidel al tribunal en 1953, "La historia me absolverá", aunque, por supuesto, sin la magnitud del impacto histórico de ese documento. ¡Ese día llegará!

Con el gran incremento de la inmigración

a Estados Unidos de todas partes de América Latina en los últimos decenios — una ola de inmigración que es similar por su tamaño y peso histórico a la inmigración de Europa a fines del siglo pasado — ha aumentado aún más la necesidad de un creciente arsenal de armas en español. Hoy los grandes centros metropolitanos de habla hispana no se limitan a Los Angeles, Houston y Miami. La composición de la clase obrera en Estados Unidos ha cambiado profundamente de una costa a otra, aún en las ciudades más pequeñas y en todas las industrias básicas. La clase obrera se ha fortalecido con esta afluencia de trabajadores de todas partes de Nuestra América, quienes cada día muestran más confianza en su propia capacidad de ser combatientes activos de vanguardia en batallas de clases dentro de Estados Unidos. Hoy día es inconcebible un partido comunista en Estados Unidos que no tenga un fuerte elemento de miembros de habla hispana entre sus cuadros dirigentes, cuadros que reflejen lo que es — y lo que está llegando a ser — la clase obrera. Tampoco es concebible sin un fuerte programa editorial en español.

(Aunque no dedicaré mucho tiempo a profundizar en este punto, es importante señalar que nuestro programa editorial en francés, fruto de la colaboración entre Pathfinder y los comunistas en Canadá, nace de necesidades semejantes impuestas por la lucha de clases en Norteamérica, y por el nuevo y poderoso ascenso del movimiento independentista en Quebec a partir de los años 60.)

Además de editar 31 títulos en español, Pathfinder distribuye decenas más de los clásicos del marxismo, así como muchos títulos importados de casas editoriales en Cuba. Este año, por primera vez, recibimos una notable ayuda voluntaria de un equipo de compañeros en Cuba, en la Universidad de Matanzas, cuyos esfuerzos permitieron la publicación de *La última lucha de Lenin*, en una edición que incluye traducciones corregidas y mejoradas al español de los últimos escritos de Lenin, todos los cuales fueron cotejados con el original ruso por compañeros que habían estudiado muchos años en la Unión Soviética.

9. Varias veces he mencionado la revista *New International*. Como muchas editoras asociadas con el movimiento comunista, Pathfinder ayuda a promover y distribuir una revista política y teórica que tiene su propio sello. Por ejemplo, Editora Políti-

ca, la editorial del Comité Central del Partido Comunista de Cuba, ayuda a producir y distribuir *Cuba Socialista*. *New International*, según se conoce ahora la revista que distribuimos (al igual que Pathfinder, ha tenido distintos nombres a lo largo de las décadas, desde que se comenzó a publicar en 1934), se edita en inglés y se traduce a otros tres idiomas: español, francés y sueco. Juega un papel indispensable en el conjunto de nuestro arsenal, ya que se enfoca en los problemas más importantes de la política mundial y presenta una línea comunista en la práctica sobre los temas candentes de la actualidad.

Normas rigurosas y exigentes

10. Antes de concluir con unas palabras sobre nuestra labor de editar libros que divulgan la verdad sobre la revolución cubana, quisiera tocar otro punto más.

Para nosotros, la atención cuidadosa que le dedicamos a la redacción y preparación de cada libro y folleto que producimos es la prueba más importante de nuestra labor editorial. Consideramos que se trata de una cuestión de orientación de clases. Si la clase trabajadora se ha de preparar para ser la clase dominante, entonces debe tener acceso a la verdad, a la cultura y a la información presentada de una forma clara y exacta. Su propia historia y continuidad debe ser accesible a las nuevas generaciones de combatientes que se incorporen a la lucha. Estas son cosas que Che comprendió y por lo cual combatió tan bien. La clase trabajadora debe aprender a ser rigurosa en las normas de calidad que exige en todo aspecto. Eso es parte de nuestro respeto propio y su confianza. Los que formamos parte de la clase que produce todo, sabemos mejor que nadie cuándo un trabajo se ha hecho con calidad y cuándo es un trabajo de pacotilla que no es digno de sus esfuerzos.

Una editora que aspire ante todo a darles a los luchadores revolucionarios acceso a la lucha de clases mundial que ellos deben conocer y entender para poder ser eficaces al transformarse a sí mismos y transformar ese mundo, una editora con tal objetivo debe mantener las normas de exactitud más altas posibles.

Un nombre mal deletreado; una fecha incorrecta; una traducción errónea o confusa o hasta incómoda, una nota o pie de grabado inexacto (o ausente donde lo necesite el nuevo lector joven, o el trabajador o el agricultor para quien la lectura aún re-

sulta un desafío); la falta de cuidado en la presentación de las fotos, los mapas u otros elementos auxiliares para el lector; cubiertas que son feas o que carecen de inspiración y trabajo; impresiones demasiado ligeras y difíciles de leer; un libro que se encuaderna o corta descuidadamente: todas estas son fallas que nos duelen cuando ocurren. Y así debe ser.

No son dignas de la clase obrera y de sus tareas históricas. Ninguna de éstas es producto de problemas creados por la falta de recursos materiales que todos sufrimos de una u otra forma. Son todas cuestiones de preparación política y disciplina y respeto a nuestra clase. Son un ejemplo de la cuestión de todas las cuestiones: hábitos proletarios, que son la fuente de la disciplina.

En el fondo, es el mismo problema que estuvo en el centro del Quinto Congreso del Partido Comunista de Cuba en octubre pasado: de por qué la revolución debe demostrar que puede ser *más* eficiente que los capitalistas, y producir con *más* calidad que los capitalistas. Y sí lo puede.

70 títulos sobre revolución cubana

11. De los 351 libros y folletos y números de *New International* que Pathfinder es responsable de mantener en existencia, 70 están directamente relacionados a la revolución cubana. Cuatro páginas enteras del catálogo de 1998 de Pathfinder están dedicadas a "La revolución cubana en la política mundial". Aquí se incluyen seis tomos de discursos de Fidel, *El socialismo y el hombre en Cuba*, *Women and the Cuban Revolution* (La mujer y la revolución cubana), *Qué lejos hemos llegado los esclavos*, y *Dynamics of the Cuban Revolution* (La dinámica de la revolución cubana) por el desaparecido dirigente del PST Joseph Hansen; además de los tres títulos —que señaló ayer Irida Aguirrechu de Editora Política— que se han publicado en los últimos años en colaboración con esa editorial. *El diario del Che en Bolivia*, *Pasajes de la guerra revolucionaria*, también de Che, y *Pombo: un hombre de la guerrilla del Che*, por Harry Villegas, son libros que sin la ayuda de Editora Política no habrían sido posibles en su forma actual ni con la calidad que se logró. Para nosotros esta colaboración es indispensable.

El número notable de títulos publicados por Pathfinder que buscan presentar la verdad sobre la revolución cubana representa, me parece, una concretización viva de la importancia de la revolución cubana en el mundo de hoy, y de su peso real en la lucha de clases a nivel mundial. Porque Pathfinder

jamás ha pretendido ser una editora de libros sobre Cuba. Al contrario, siempre hemos tratado de enfocar la revolución cubana como parte del mundo, y como parte de la historia.

Para nosotros, la publicación de libros y folletos sobre la revolución cubana no es una cuestión de solidaridad, ni mucho menos una empresa comercial rentable. Al igual que con todo lo demás que publicamos, nuestro objetivo consiste en producir las obras que los luchadores de espíritu revolucionario en Estados Unidos necesitamos para ser más eficaces. Y la revolución cubana hoy es el único ejemplo en el mundo de una dirección comunista que ha tomado y que mantiene el poder estatal, y que usa esta palanca importantísima para hacer avanzar la lucha mundial por el socialismo, tanto en Cuba como a nivel internacional. Una dirección que se empeña en dirigir a la clase obrera por su camino histórico, y no en sofocarla u oponerse a ella.

Pathfinder comenzó a editar folletos y libros sobre la revolución cubana a los pocos meses del triunfo revolucionario de 1959. Entre los primeros folletos estaban el discurso sobre la primera reforma agraria y "La revolución tiene que ser una escuela de pensamiento libre", ambos de Fidel; así como folletos como el que preparó el reportero del *Militant* Harry Ring en 1961, basado en sus viajes a Cuba, titulado *How Cuba Uprooted Race Discrimination* (Cómo Cuba desarraigó la discriminación racial). Este es un magnífico folleto, reproducido de las páginas del *Militant*, por supuesto. Recuerdo el tremendo impacto que tuvo en mi caso cuando yo entré en contacto por primera vez con el movimiento comunista en esa época: justo cuando cobraban ímpetu las masivas batallas callejeras para tumbar al sistema "Jim Crow" de segregación racial en Estados Unidos. Ese folleto ayudó a reclutarme.

Uno de los títulos más persuasivos que hemos publicado en años recientes es la colección titulada *To Speak the Truth* (Hay que decir la verdad). Incluye los cuatro discursos que Fidel y Che dieron ante la Asamblea General de Naciones Unidas a lo largo de los años —en 1960, 64 y 79— además del discurso de Che en 1964 en la conferencia de Ginebra sobre el comercio, auspiciada por Naciones Unidas. A esa colección le pusimos el subtítulo "Por qué no cesa la 'guerra fría' de Washington contra Cuba", porque más que cualquier otro libro que tenemos, los discursos de Fidel y de Che ante Naciones Unidas explican el origen de la guerra librada por los gober-

nantes norteamericanos contra la revolución cubana y por qué nunca va perdonar al pueblo trabajador de Cuba por seguir su rumbo independiente. Todos estos libros se han vendido en cientos y en miles de ejemplares en todo Estados Unidos: tanto en "mesas guerrilleras" como en grandes librerías comerciales. Se han usado en clases y círculos de estudio en decenas de ciudades y pueblos. Se han llevado estos libros en las loncheras a fábricas y minas, para mostrárselos a compañeros de trabajo que están interesados.

Manifiesto Comunista, el más vendido

Creo que tal vez la mejor forma de captar muchos aspectos de la lucha de clases en Estados Unidos hoy, y las oportunidades que tienen los comunistas, es de decirles cuáles son los títulos más vendidos de Pathfinder. Nuestro primer *bestseller*, año tras años, es el Manifiesto Comunista. En segundo lugar están los libros de Malcolm X. Y en tercer lugar están los libros de Che Guevara.

¡Esa lista de éxitos explica muchísimo!

Podría agregar que el año pasado —1997— nuestros dos títulos más vendidos fueron *El manifiesto comunista* y *Pombo: un hombre de la guerrilla del Che*. Y entre nuestros primeros 15 títulos, 6 tenían que ver con la revolución cubana, incluyendo *El diario de Che en Bolivia*, *Habla Che Guevara*, *Pasajes de la guerra revolucionaria* y el folleto de entrevistas con el general Harry Villegas, *Junto a Che Guevara*. Otros seis eran colecciones de discursos de Malcolm X u otros títulos relacionados a la lucha de los negros en Estados Unidos. Dos eran textos básicos del movimiento comunista moderno: *El manifiesto comunista* y *El socialismo utópico y científico*. Y el otro de los primeros 15 títulos era *The Truth about Yugoslavia: Why Working People Should Oppose Intervention* (La verdad sobre Yugoslavia: por qué los trabajadores deben oponerse a la intervención), que explica las raíces de la actual guerra en ese país y los intereses que allí tiene el imperialismo.



Ahora que nos enfrentamos a una nueva crisis de guerra en el Oriente Medio, esa lista va a cambiar un poco en 1998. Me atrevo a predecir que *¡Estados Unidos fuera del Oriente Medio!* subirá de nuevo hacia los bestsellers, y que el ejemplo de la revolución cubana se pondrá de relieve desde un ángulo un poco diferente.

SIGUE EN LA PAGINA 20

Comunistas enfrentan canto de sirena del nacionalismo económico

VIENE DE LA PAGINA 10

pesar de su fuerza y amplitud, las Jornadas de Acción nunca pasaron más allá del control de los burócratas sindicales”.

Sylvie Charbin, delegada por Toronto y miembro del IAM, explicó que las actividades de los militantes de la Liga Comunista en esa ciudad tendían a guiarse no por la importancia de los acontecimientos en la lucha de clases en Canadá y el mundo, sino por los anuncios que llegaban por fax de un servicio llamado “FaxLeft” (fax de izquierda) divulgando cientos de actividades orientadas al sindicalismo radical y a la izquierda pequeñoburguesa en lugar de la lucha contra el capitalismo.

“Propongo que demos por terminada nuestra suscripción a este servicio”, dijo Charbin, “y volvamos al ritmo semanal de participar en líneas de piquete, vender el *Militant* y *Perspectiva Mundial* a los trabajadores en las fábricas donde tenemos militantes que hacen trabajo político allí, organizar a los miembros para que consigan trabajos industriales sindicalizados en diversas fábricas de cada ciudad, divulgar los foros “Militant Labor Forum”, llevar libros Pathfinder a las cadenas de diversas librerías y otras actividades de propaganda, que son la piedra angular para la construcción de un partido obrero revolucionario hoy en día”.

Los delegados resolvieron que, a raíz de desviarse del ritmo semanal del trabajo comunista en la construcción del partido descrito por Charbin, se dejaron llevar por las protestas chauvinistas contra APEC y otras acciones del medio de “FaxLeft”.

Un eje proletario

En sus comentarios finales después de seis horas de debate, traducido simultáneamente al francés y al inglés, Michel Prairie hizo un llamado a los veteranos de la Liga Comunista para dirigir al conjunto del partido en uno de sus hitos más importantes de su historia.

Actualmente la cuarta parte de la Liga Comunista tiene menos de 27 años de edad e ingresaron a la organización hace menos de dos años. “Al reorientar el trabajo del partido al eje proletario, los veteranos del partido pueden impulsar la transición de dirección que ya ha comenzado”, dijo Prairie.

Los delegados aprobaron por unanimidad varias propuestas. Adoptaron el informe presentado por Prairie y un informe escrito de Steve Penner que ofrecía un balance de la participación de la rama de Vancouver en las coaliciones contra APEC. Este informe había sido adoptado por la rama de Vancouver.

“Estábamos organizados como si los eventos contra APEC eran más importantes que la verdadera lucha de clases”, decía el informe. “Una de las lecciones más fundamentales del movimiento comunista en tiempos de una acelerada campaña guerrillera por parte de los gobernantes”, apuntaba el informe, es que “necesitamos profundizarnos más en nuestra clase”, y en su “resistencia contra los ataques de los gobernantes”.

Hicieron falta varias rondas de debate para llegar a una conclusión clara sobre estos temas. Los delegados decidieron dejar de un lado el temario original del congreso, que incluía la elección de la dirección, a fin de poder dedicar el tiempo necesario. Decidieron celebrar una segunda sesión del congreso dentro de unos meses para evaluar el progreso de la Liga en la implementación de esta trayectoria y elegir un nuevo Comité Central.

En las semanas después del congreso, miembros de la Liga Comunista en Vancouver viajaron a la Isla de Vancouver para cubrir para el *Militant* y *Perspectiva Mundial* la huelga de Fletcher Challenge, y militantes en Toronto fueron a las líneas de piquetes de los huelguistas de Maple Leaf Food en Stoney Creek y Burlington. En respuesta a la crisis social que azotó a los trabajadores y granjeros a raíz de la devastadora tormenta de hielo, miembros de la Liga Comunista en Montreal incrementaron sus ventas semanales de propaganda en las fábricas donde trabajan, y organizaron ventas de libros y periódicos a trabajadores que se vieron obligados a alojarse en refugios de emergencia y a los trabajadores que limpiaban las calles y restauraban la electricidad.

John Steele es miembro del Local 2113 del IAM en Toronto. ■

SI LE GUSTA ESTA REVISTA, VISITENOS

Dónde encontrar las librerías Pathfinder y los distribuidores de *Perspectiva Mundial*, *The Militant*, *Nueva Internacional*, *New International*, *Nouvelle Internationale* y *Ny International*.

ESTADOS UNIDOS

ALABAMA: Birmingham: 111 21st St. South. Zip: 35233. Tel: (205) 323-3079. CompuServe: 73712,3561

CALIFORNIA: Los Angeles: 2546 W. Pico Blvd. Zip: 90006. Tel: (213) 380-9460. CompuServe: 74642,326 **San Francisco:** 3284 23rd St. Zip: 94110. Tel: (415) 282-6255, 285-5323. CompuServe: 75604,556.

FLORIDA: Miami: 137 NE 54th St. Zip: 33137. Tel: (305) 756-1020. CompuServe: 103171,1674

GEORGIA: Atlanta: 803 Peachtree NE. Zip: 30308. Tel: (404) 724-9759. CompuServe: 104226,1245

ILLINOIS: Chicago: 1223 N. Milwaukee Ave. Zip: 60622. Tel: (773) 342-1780. CompuServe: 104077,511

IOWA: Des Moines: 2724 Douglas Ave. Zip: 50310. Tel: (515) 277-4600. CompuServe: 104107,1412

MASSACHUSETTS: Boston: 780 Tremont St. Zip: 02118. Tel: (617) 247-6772. CompuServe: 103426,3430

MICHIGAN: Detroit: 7414 Woodward Ave. Zip: 48202. Tel: (313) 875-0100. CompuServe: 104127,3505

MINNESOTA: Minneapolis/St. Paul: 2490 University Ave. W., St. Paul. Zip: 55114. Tel: (612) 644-6325. CompuServe: 103014,3261

NUEVA JERSEY: Newark: 87A Halsey St. (esquina Linden) Correo: 909 Broad St., Suite 320. Zip: 07102. Tel: (201) 643-3341. CompuServe: 104216,2703

NUEVA YORK: Nueva York: 59 4th Ave. (esquina con Bergen) en Brooklyn, Zip: 11217. Tel: (718) 399-7257. CompuServe: 102064,2642. Librería del Mural Pathfinder: 167 Charles St. Zip: 10014. Tel: (212) 366-1973.

OHIO: Cincinnati: P.O. Box 19484. Zip: 45219. Tel: (513) 662-1931. **Cleveland:** 1832 Euclid Ave. Zip: 44115. Tel: (216) 861-6150. CompuServe: 103253,1111

PENNSYLVANIA: Filadelfia: 1906 South St. Zip: 19146. Tel: (215) 546-8218. CompuServe: 104502,1757 **Pittsburgh:** 1103 E. Carson St. Zip: 15203. Tel: (412) 381-9785. CompuServe: 103122,720

TEXAS: Houston: 6969 Gulf Freeway Suite 380. Zip: 77087. Tel: (713) 847-0704. CompuServe: 102527,2271

WASHINGTON, D.C.: 1930 18th St. N.W. Suite #3 (Entrada en la Av. Florida) Zip: 20009. Tel: (202) 387-2185. CompuServe: 75407,3345

WASHINGTON: Seattle: 1405 E. Madison. Zip: 98122. Tel: (206) 323-1755. CompuServe: 74461,2544.

AUSTRALIA

Sydney: 19 Terry St., Surry Hills, NSW 2010. Correo: P.O. Box K879, Haymarket Post Office, NSW 1240. Tel: 02-9281-3297. CompuServe: 106450,2216

CANADA

Montreal: 4581 St.-Denis. Código Postal: H2J 2L4. Tel: (514) 284-7369. CompuServe: 104614,2606

Toronto: 851 Bloor St. West. Código Postal: M6G 1M3. Tel: (416) 533-4324. CompuServe: 103474,13

Vancouver: 3967 Main St. Código Postal: V5V 3P3. Tel: (604) 872-8343. CompuServe: 103430,1552

FRANCIA

París: MBE 201, 208 rue de la Convention. Código Postal: 750175. Tel: (1) 47-26-58-21. CompuServe: 73504,442

ISLANDIA

Reykjavik: Klappartíg 26. Correo: P. Box 233, 121 Reykjavik. Tel: 552-5502. Internet: gphssg@treknet.is

NUEVA ZELANDA

Auckland: La Gonda Arcade, 203 Karangahape Road. Correo: P.O. Box 3025. Tel: (9) 379-3075. CompuServe: 100035,3205

Christchurch: 199 High St. Correo: P.O. Box 22-530. Tel: (3) 365-6055. CompuServe: 100250,1511

REINO UNIDO

Londres: 47 The Cut. Código Postal: SE1 8LL. Tel: 0171-928-7993. CompuServe: 101515,2702

Manchester: Unit 4, 60 Shudehill. Código Postal: M4 4AA. Tel: 0161-839-1766. CompuServe: 106462,327

SUECIA

Estocolmo: Vikingagatan 10. (T-bana St. Eriksplan). Código postal: S-113 42. Tel: (08) 31 69 33. CompuServe: 100416,2362

Migra efectúa redada en fábrica de Iowa tras protesta obrera

**POR MAGGIE TROWE
Y SIMONE BERG**

TAMA, Iowa — Nueve trabajadores en la Tama Packing, división de la gigantesca empresa agropecuaria IBP, fueron detenidos por agentes del Servicio de Inmigración y Naturalización (SIN) el 13 de enero al salir del estacionamiento de la fábrica. Siete de los detenidos eran adultos y serían deportados, dijo un portavoz del SIN, mientras que dos eran menores de edad y fueron entregados a sus familias.

Los arrestos ocurrieron unos pocos días después de que los trabajadores efectuaran

protestas en la fábrica para exigir un aumento al salario básico. Diego y Gerardo, dos trabajadores que hablaron con estos reporteros fuera de la fábrica y que pidieron que no se usara sus nombres verdaderos, describieron lo que pasó.

El 8 de enero, los 400 trabajadores, organizados por el sindicato de camioneros Teamsters, se quedaron en la cafetería al final del almuerzo, exigiendo que la compañía aumentara el salario básico de los trabajadores con experiencia. Un aumento reciente de 1 dólar por hora para los nuevos contratados había subido el salario inicial a 8 dólares la hora. Después de dos horas, representantes de la compañía dijeron que

si todos volvían a trabajar, se reunirían con los dirigentes de la sentada para hablar sobre las demandas. Entonces los trabajadores volvieron a sus trabajos.

La próxima mañana los miembros del sindicato se reunieron a las 5 de la mañana, antes de comenzar a trabajar, en un granero cerca de la fábrica. Diego dijo que la policía de Tama llegó a la reunión a intimidar a los trabajadores. Los patrones les dijeron a los trabajadores que no les darían aumentos. Más tarde esa mañana, después del primer descanso, la mayoría de los trabajadores nuevamente se quedaron sentados en la cafetería en vez de volver a trabajar. Entonces la administración llamó a la policía y les dijo a los trabajadores que si no volvían a trabajar, serían considerados intrusos, por lo cual podrían ser arrestados.

Algunos de los obreros volvieron a trabajar pero otros se quedaron. Unos 15 policías llegaron y expulsaron de la fábrica a unos cuantos trabajadores. Calificaron a 10 como intrusos, y detuvieron a uno, Adolfo García, quien después fue puesto en libertad bajo fianza.

En las primeras horas de la tarde del 13 de enero, policías del SIN en automóviles y un autobús se situaron frente a la fábrica. Pararon ciertos automóviles. De acuerdo a Gerard Noland, portavoz de la migra, la policía de Tama le dio al SIN una lista de 14 trabajadores. El SIN detuvo a nueve trabajadores. Cuando llegaron los reporteros de *Perspectiva Mundial* a las 3:30 de la tarde, había más de ocho autos policíacos cerca o al lado de la fábrica.

Una mesera en un restaurante cerca de la fábrica dijo que los agentes de la migra que habían pasado a comer ese día le habían dicho que iban a Tama Packing porque esos trabajadores habían "causado todo ese lío con su huelga de brazos caídos".

Algunos de los trabajadores en la fábrica empacadora de carne de la Swift en Marshalltown expresaron su apoyo a los huelguistas. Por lo menos dos trabajadores de la Swift tienen familiares que fueron detenidos por la migra. ■

Marchan por acción afirmativa en Atlanta



MARLA PUZISS-PERSPECTIVA MUNDIAL

Unas 600 personas, en su mayoría estudiantes negros, marcharon hasta el capitolio de Atlanta el 22 de enero en defensa de la acción afirmativa. El gobierno estatal contempla dos leyes, similares a la Proposición 209 adoptada en California en 1996, que eliminarían la acción afirmativa en contratos del estado. Una corte federal en Atlanta recientemente falló contra los programas de acción afirmativa en el Hospital Grady Memorial y en las escuelas públicas de la ciudad.